

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН
УНИВЕРСИТЕТ «АСТАНА»**

КАФЕДРА «ГУМАНИТАРНЫХ ДИСЦИПЛИН»

Рассмотрено и утверждено
на заседании Ученого совета
Протокол « » от _____ 2018г

КАТАЛОГ ЭЛЕКТИВНЫХ ДИСЦИПЛИН

по специальности
5В020700-«Переводческое дело»

Астана 2018

КАТАЛОГ ЭЛЕКТИВНЫХ ДИСЦИПЛИН

ПАМЯТКА СТУДЕНТУ

Уважаемый студент!

Перед Вами находится **Каталог элективных учебных дисциплин**. Это систематизированный аннотированный перечень элективных учебных дисциплин. Он составлен с целью создания для Вас возможности самостоятельного, оперативного, гибкого и всестороннего формирования индивидуальной траектории обучения. Это Ваш помощник в составлении Вашего индивидуального учебного плана.

При кредитной технологии обучения все учебные дисциплины делятся на 3 цикла: Общеобразовательные (ООД), Базовые (БД) и профилирующие (ПД). Внутри каждого из этих циклов учебные дисциплины подразделяются на 2 вида: Обязательный компонент и Компонент по выбору (элективные, т.е. выбираемые, учебные дисциплины).

Дисциплины Обязательного компонента установлены Государственным общеобязательным стандартом образования по специальности и изучаются всеми без исключения студентами данной специальности.

Элективные учебные дисциплины предлагаются Вам для изучения кафедрами КОУ. Из всего перечня элективных учебных дисциплин Вы можете выбрать те, которые интересны именно Вам.

Таким образом, Ваш индивидуальный учебный план по каждому циклу учебных дисциплин будет включать в себя 2 раздела: Обязательный компонент и Компонент по выбору (элективные учебные дисциплины).

Как выбрать при помощи Каталога элективные учебные дисциплины для включения их в Ваш индивидуальный учебный план?

В Перечне найдите Ваш курс и семестр обучения.

Уясните себе, сколько всего кредитов отводится Типовым учебным планом на элективные учебные дисциплины, в том числе по циклам учебных дисциплин (левая часть таблицы).

Ознакомьтесь с самим перечнем элективных учебных дисциплин. Обратите внимание на то, что элективные учебные дисциплины объединены в пары. Из каждой пары можно выбрать **только одну** элективную учебную дисциплину.

Обратите Ваше внимание на пререквизиты и постреквизиты учебной дисциплины. **Пререквизиты** – это те учебные дисциплины, которые изучены Вами ранее и которые необходимы для изучения выбираемой Вами учебной дисциплины.

Постреквизиты – это учебные дисциплины, которые можно будет изучать позже, и для изучения которых необходима выбираемая Вами учебная дисциплина.

Прочитайте Описание заинтересовавших Вас элективных учебных дисциплин и сделайте Ваш выбор.

Проверьте, чтобы количество выбранных Вами кредитов соответствовало количеству, требующемуся по Типовому учебному плану.

В бланке Индивидуального учебного плана **вычеркните не выбранные Вами учебные дисциплины**.

Осуществить выбор элективных учебных дисциплин Вам поможет Ваш эдвайзер.

Специальность: 5В020700-Переводческое дело

| Курс | Рекомендуемый семестр | Количество кредитов по дисциплине | ECTS | Код дисциплины | Наименование дисциплины |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------|----------------|--|
| 1 | 2 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Общеобразовательные дисциплины (ООД) | | | | | |
| 1 | 1 | 2 | 3,6 | Rel 1100 | Религиоведение |
| | | | | IRM 1100 | История религий мира |
| 1 | 2 | 2 | 3,6 | OBZH 1100 | Основы безопасности жизнедеятельности |
| | | | | EUR 1100 | Экология и устойчивое развитие |
| 1 | 2 | 3 | 5,4 | OP 1100 | Основы права |
| | | | | OET 1100 | Основы экономической теории |
| Базовые дисциплины (БД) | | | | | |
| 1 | 1 | 3 | 5,4 | TYa 1210 | Теория языка |
| | | | | ПYa 1210 | История изучаемого языка |
| 1 | 2 | 2 | 3,6 | TF 1203 | Теоретическая фонетика |
| | | | | KYa 1203 | Классический язык |
| 1 | 2 | 2 | 3,6 | YaR 1208 | Язык и речь |
| | | | | PMO 1208 | Практикум по межкультурному общению |
| 2 | 3 | 3 | 5,4 | ANT 2200 | Антикоррупция |
| | | | | RKPrRK 2200 | Предупреждение коррупционной преступности в РК |
| 2 | 3 | 2 | 5,4 | PF 2204 | Практическая фонетика |
| | | | | Lek 2204 | Лексикология |
| 2 | 3 | 2 | 3,6 | TG 2206 | Теоретическая грамматика |
| | | | | ST 2206 | Стандартизированные тесты |
| 2 | 3 | 2 | 3,6 | VIYaBB 2212 | Базовый иностранный язык B1B2 |
| | | | | R 2212 | Риторика |
| 2 | 4 | 3 | 5,4 | IMOYа 2200 | История методов обучения иностранных языков |
| | | | | KBMOYа 2200 | Контекстно-базируемая методика обучения иностранного языка |

| | | | | | |
|--------------------------------------|---|---|-----|-------------|--|
| 2 | 4 | 3 | 5,4 | Lek 2204 | Лексикология |
| | | | | Ya 2204 | Языкознание |
| 2 | 4 | 3 | 5,4 | Stil 2207 | Стилистика |
| | | | | FS 2207 | Функциональная стилистика |
| 3 | 5 | 2 | 3,6 | OT 3200 | Охрана труда |
| | | | | SUOT 3200 | Система управления охраной труда |
| 3 | 5 | 2 | 5,4 | RHP 3200 | Практика художественного перевода |
| | | | | PSP 3200 | Практика синхронного перевода |
| 3 | 5 | 3 | 5,4 | KL 3200 | Когнитивная лексика |
| | | | | OYa 3200 | Общее языкознание |
| 3 | 5 | 3 | 5,4 | PG 3205 | Практическая грамматика |
| | | | | PS 3205 | Практическая стилистика |
| 3 | 5 | 3 | 5,4 | PUPR 3211 | Практика устной и письменной речи |
| | | | | VYa 3211 | Введение в языкознание |
| 3 | 6 | 2 | 3,6 | VMK 3200 | Введение в межкультурную коммуникацию |
| | | | | TPMK 3200 | Теория и практика межкультурной коммуникации |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| Профилирующие дисциплины (ПД) | | | | | |
| 3 | 6 | 2 | 3,6 | LSIYA 3209 | Литературы страны изучаемого языка |
| | | | | LINGVO 3209 | Лингвострановедение |

| | | | | | |
|---|---|---|-----|-------------|---|
| 4 | 7 | 3 | 5,4 | TYaK 4200 | Теория перевода языковых контактов |
| | | | | OI 4200 | Ораторское искусство |
| 3 | 5 | 3 | 5,4 | YaDSCC 3300 | Язык для специальных целей |
| | | | | SPPYa 3300 | Специализированный профессиональный иностранный язык(C2) |
| 3 | 6 | 3 | 5,4 | YaDAC 3300 | Язык для академических целей |
| | | | | ZL 3300 | Зарубежная литература |
| 3 | 6 | 3 | 5,4 | TPZ 3300 | Техника переводческой записи |
| | | | | PS 3300 | Переводческая скоропись |
| 4 | 7 | 3 | 5,4 | PPRO 4307 | Практикум по речевому общению |
| | | | | PITSM 4307 | Практикум по интерпретации текстов современных СМИ |
| 4 | 7 | 3 | 5,4 | DAYa 4300 | Деловой английский язык |
| | | | | DP 4300 | Деловая переписка |
| 4 | 7 | 3 | 5,4 | PIP 4304 | Практика информативного перевода |
| | | | | NTP 4304 | Научно-технический перевод |
| 4 | 7 | 3 | 5,4 | PPA 4305 | Практикум по аудированию |
| | | | | DK 4305 | Деловая корреспонденция |

ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТИВНЫХ ДИСЦИПЛИН

ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Rel 1100 Религиоведение

Название дисциплины: Религиоведение

Объем: 2 кредита, 1 семестр

Пререквизиты: «История Казахстана», «Философия»

Постреквизиты: Национальная экономика

Цель изучения: Современными знаниями и методами в области сравнительно религиоведческих исследований, профессионально ориентирующихся в многообразии исторических и этнокультурных форм религиозной жизни.

Краткое содержание: Религиоведение как наука. Предмет религиоведения. Наука о религии. Наука и вера. Конфессиональное и внеконфессиональное религиоведение. Принципы религиоведческого исследования. Теология и религиоведение. Структура религиоведения.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Что собой представляет религия как форма общественного сознания, структуру религии, различия в исходных принципах науки и религии, особенности вероучений и культов основных национальных и мировых религий. Студенты должны знать конституционно-правовые основы государственной политики Казахстана в области свободы совести и вероисповедания.

В результате изучения дисциплины:

Студенты должны знать основные подходы и методы, сложившиеся в различных направлениях сравнительного религиоведения, профессионально ориентироваться в исторически и этнокультурно разнообразных проявлениях религий.

Студенты должны владеть навыками работы с источниками, раскрывающими многообразие религиозной жизни.

Иметь представление о предметной области сравнительного религиоведения и современных дискуссиях о предмете и методе сравнительного религиоведения.

IMR 1100 История религий мира

Название дисциплины: История религий мира

Объем: 2 кредита, 1 семестр

Пререквизиты:

- Истории древнего мира;
- История средних веков;
- История нового и новейшего времени
- История Казахстана.

Постреквизиты: Национальная экономика

Цель изучения: Религиозные верования возникли на заре человечества. Современные мировые религии существуют уже более двух тысячелетий и, несомненно, представляют большой интерес для изучения. В наше время особую значимость приобретают сведения об истории мировых религий, их роли в обществе, а также основных ценностей культуры и морали, которые они проповедают. Дать представление о месте и роли религии в жизни человечества, а также ее значение во всемирной истории и культуре станет возможным с введением учебного курса, который восполнит эту важную часть исторической науки, поскольку без освещения роли религии искажается понимание исторического процесса. Представленный курс даст ответ на вопрос, почему родившись на заре человеческой цивилизации мировые религии продолжают легко адаптироваться к современным условиям жизни, объяснит, в чем феномен столь длительного и непрерывного существования такого культурно-исторического явления как религия. Изучение истории и содержание различных религиозных учений имеет важное значение и в перспективе межнациональных отношений. Оно будет способствовать формированию у молодого

поколения конструктивного взаимопонимания, а также усвоению ими тех общечеловеческих ценностей, которые проповедают мировые религии.

Краткое содержание: История мировых религий - учебный курс, способствующий развитию культуры общения и социализации личности, формирующий у студентов умение размышлять на основе различных мировоззренческих систем, через конструктивное взаимопонимание. В программе курса религия рассматривается как одна из форм сознания, отличающаяся особым восприятием мира, соединяющим рациональное и нерациональное. В рамках курса студенты изучат феномен такого культурного явления как религия, ее влияние на политические, экономические и социальные институты. Курс рассматривает роль религиозного сознания и мировоззрения, как в региональном аспекте, так и на основных этапах истории человечества

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Освоить знание о закономерностях возникновения, развития и функционирования религии, её строение и различные компоненты, её многообразные феномены, как они представляли в истории общества, взаимосвязь и взаимодействие религии и других областей культуры.

Студенты должны знать работать с учебным пособием, монографией, научной статьей; составлять конспект рекомендуемых преподавателем работ;

Студенты должны уметь извлекать позитивный материал, содержащийся в трудах зарубежных ученых, подвергая его критическому анализу; **владеть** и классифицировать источники по истории мировых религий и извлекать из них информацию;

ОВЗН 1100 Основы безопасности жизнедеятельности

Название дисциплины: Основы безопасности жизнедеятельности

Объем: 2 кредита, 2 семестр

Пререквизиты: Физика; Химия

Постреквизиты: Охрана труда

Цель изучения: Подготовка специалистов, знающих основы охраны труда и безопасности жизнедеятельности, умеющих квалифицированно применять их на практике.

Краткое содержание: Правовые и организационные вопросы охраны труда. Производственная санитария и гигиена труда. Техника безопасности: электробезопасность, пожарная безопасность. Опасности среды обитания. Чрезвычайные ситуации. Защита населения. Устойчивость объектов хозяйствования. Ликвидация последствий ЧП. Негативные факторы техносферы.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Знание основ охраны труда и безопасности жизнедеятельности.

EUR 1100 Экология и устойчивое развитие

Название дисциплины: Экология и устойчивое развитие

Объем: 2 кредита, 2 семестр

Пререквизиты: Программа средней школы. Химия, биология физика, география, математика.

Постреквизиты: Экономика природопользования, экология;

Цель изучения: сформировать целостное представление об основных закономерностях устойчивого развития природы и общества.

Задачи дисциплины: изучить основные закономерности функционирования живых организмов, экосистем различного уровня организации, биосферы в целом и их устойчивости;

Краткое содержание: Является фундаментом формирования экологического мировоззрения и дальнейшего изучения, получение глубоких системных знаний и

представлений об основах устойчивого развития общества и природы, теоретических и практических знаний по современным подходам рационального использования природных ресурсов и охраны ОС.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: критически осмыслить тенденции развития эколого-экономических систем

В результате изучения дисциплины «Экология и устойчивое развитие»

Студент должен знать основные закономерности взаимодействия природы и общества

Студент должен уметь оценивать экологическое состояние природной среды

Студент должен владеть навыками изучения компонентов экосистем и биосферы в целом

ОР 1100 Основы права

Название дисциплины: Основы права

Объем: 3 кредита, 2 семестр

Пререквизиты: Всемирная история, история Казахстана

Постреквизиты: Конституционное, административное, трудовое, гражданское право, уголовное, семейное, земельное, финансовое право

Цель изучения: Формирование у будущих специалистов основ правовых знаний;- воспитание правовой культуры, сознательного отношения к соблюдению норм действующего законодательства Республики Казахстан.

Краткое содержание (основные разделы): Содержание курса учебной дисциплины «Основы права» составляет изучение основных теорий о происхождении государства и права, выявление особенностей, предмета, методов, принципов отраслей права Казахстана, таких как конституционное, административное, трудовое, гражданское право, уголовное, семейное, земельное, финансовое право.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Изучаемый курс позволит студентам глубже понять нормы права:-самостоятельно работать с законодательством РК и находить нужные нормативно-правовые акты для применения;- ссылаясь на нормативно-правовые акты защищать и доказывать свои интересы;- использовать полученный багаж юридической эрудиции для формулирования и доказывания собственных суждений по различным вопросам повседневной жизни, уметь применять полученные знания из области права в будущей практической деятельности

ЕТ 1100 Экономическая теория

Название дисциплины: Экономическая теория

Объем: 3 кредита, 2 семестр

Пререквизиты: Программа средней школы.

Постреквизиты: Менеджмент в образовании.

Цель изучения: Рыночная экономика требует от организаций повышения эффективности производства, конкурентоспособности продукции и услуг на основе внедрений достижений научно-технического прогресса, эффективных форм хозяйствования и управления, организации предпринимательства и т.д. Важная роль в реализации задачи отводится экономическому анализу деятельности организаций. С его помощью вырабатываются стратегия и тактика организации, обосновываются планы и управленческие решения, осуществляется контроль за их выполнением, выявляются резервы повышения эффективности производства, оцениваются результаты деятельности организации, ее подразделений и работников.

Краткое содержание: Курсом «Экономическая теория» является изучение последствий деятельности всех организаций, определение влияния факторов на их отклонения, для выявления в дальнейшем недостатков и резервов, а также разработка методов,

направленных на обновление и увеличение объемов производства и реализации, повышения эффективности и стабильности их работы. В результате изучения курса студент должен иметь представление о содержании экономического анализа, его целях и основных функциях, овладеть методами управленческого и финансового анализа, знать направления и пути осуществления финансового планирования, умен, проводить стратегическое и прогнозное планирование деятельности, проводить комплексный анализ финансового состояния организации.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Краткая программа курса.

Студенты должны знать основные категории дисциплины, нормативно-правовые акты по РК

Студент должен уметь выделять основные задачи финансового анализа; проводить анализ деятельности финансовых субъектов, профессиональных участников финансового рынка.

Студент должен иметь навыки и быть компетентным по оценке финансовых показателей хозяйствующего субъекта.

БАЗОВЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ

ОТГУа 1210 Теория языка

Название дисциплины: Теория языка

Объем: 3 кредита, 1 семестр

Пререквизиты: Введение в языкознание, Казахский язык, Русский язык, Базовый иностранный язык (уровень А1, А2, В1)

Постреквизиты: Функциональная стилистика иностранного языка, Деловой английский язык, Специально-профессиональный иностранный язык.

Цель изучения: формирования лингвистической, лингво-культурологической и теоретико-переводческой компетенций на основе изучения этапов развития иностранного языка, сложившейся в результате многовекового развития

Задачи дисциплины: Создание системного представления об основных этапах и тенденциях развития фонетической, грамматической и лексической систем иностранного языка; ознакомление с фонетическими, грамматическими, лексическими закономерностями и особенностями современного иностранного языка; формирование научного представления о формально-смысловой структуре языка и функционирования фонетических, грамматических и лексических единиц в речи

Краткое содержание: Изучение четырех теоретических дисциплин: теоретическая грамматика, лексикология, история языка, теоретическая фонетика. Данный курс содержит краткий исторический очерк развития теории языка как науки, а также основные направления развития теории языка в языкознании. Особо важным для переводчиков является рассмотрение современного состояния и перспектив развития теории изучаемого языка.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: При изучении элективного курса совершенствуются также навыки работы со справочниками, одно- и двуязычными словарями, расширяются грамматические знания, совершенствуются ранее приобретенные грамматические навыки, усваиваются более сложные грамматические явления.

В результате изучения дисциплины:

Студент должен знать правильное английское произношение, устную и письменную речь на английском языке в пределах пройденной лексики и грамматики

Студент должен уметь составлять деловую корреспонденцию

Студент должен владеть навыками правильного английского произношения, устной и письменной речью на английском языке в пределах пройденной лексики и грамматики, навыками чтения и понимать содержания текстов по специальности

ПУа 1210 История изучаемого языка

Название дисциплины: История изучаемого языка

Объем: 3 кредита, 3 семестр

Пререквизиты: Введение в языкознание, Казахский язык, Русский язык, Базовый иностранный язык

Постреквизиты: Функциональная стилистика иностранного языка, Общепрофессиональный иностранный язык, Специально-профессиональный иностранный язык.

Цель изучения: Формирования лингвистической, лингвокультурологической и теоретико-переводческой компетенций на основе изучения этапов развития иностранного языка, сложившейся в результате многовекового развития.

Задачи дисциплины: Создание системного представления об основных этапах и тенденциях развития фонетической, грамматической и лексической систем иностранного языка; ознакомление с фонетическими, грамматическими, лексическими закономерностями и особенностями современного иностранного языка;

Краткое содержание: Данный курс содержит краткий исторический очерк развития теории языка как науки, а также основные направления развития теории языка в языкознании. Особо важным для переводчиков является рассмотрение современного состояния и перспектив развития теории изучаемого языка.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки Историческая лексикология: становление словарного состава изучаемого языка; внешняя и внутренняя история языка; проблема языковых изменений; исторические и лингвистические условия формирования изучаемого языка, основные этапы его развития; основные тенденции развития словарного состава изучаемого языка.

В результате изучения дисциплины:

Студент должен знать основные этапы развития английского языка; процессы исторического развития английского языка в связи с историей народа; место истории языка в системе других исторических дисциплин; основные процессы изменений в области фонетики, грамматики и лексики на каждом этапе развития языка; современное состояние и тенденции развития истории языка как науки;

Студент должен уметь анализировать и обобщать факты современного состояния изучаемого языка с опорой на знание социокультурных, этнолингвистических, политических и экономических условий его формирования; самостоятельно работать с историческими и этимологическими словарями; объяснять явления речевого узуса и нормативного литературного употребления для обеспечения полноценной коммуникативно-когнитивной и личностно-центрированной функции иностранного языка; интерпретировать языковые изменения слов; определять с помощью исторического словаря лексику общеиндоевропейского, германского и романского происхождения.

Студент должен иметь навыки и быть компетентным в интерпретации языковых явлений с учетом их формирования и трансформации с течением времени.

TF 1203 Теоретическая фонетика

Название дисциплины: Теоретическая фонетика

Объем: 2 кредита, 2 семестр

Пререквизиты: Введение в языкознание; Базовый иностранный язык

Постреквизиты: Второй иностранный язык;

Цель изучения: является, компетентностная, профессионально - методическая, вариативно – специализированная подготовка учителей ИЯ для школ нового типа. Переход к новой вариативной – системе языкового образования.

Задачи дисциплины: сформировать у студентов научное представление об объективных факторах, обуславливающих формирование и развитие системы теоретической фонетики; о; ознакомить студентов с наиболее важными подходами к пониманию целей, содержания и принципов построения процесса обучения в школах с ранним изучением

Краткое содержание: Общая, частная, историческая, описательная, сравнительная и прикладная фонетика: понятие орфоэпии; современные тенденции развития иноязычного произношения; устройство и функционирование речевого аппарата человека; основные понятия фонологии (система фонологических оппозиций, позиционно-комбинаторные изменения фонем, аллофония;) теория фонемы: фонологические школы; стили произношения (региональная и социальная вариантология, литературное произношение,

культура речи, речевой этикет, фоностилистика, понятие типа произношения и стиля произношения), силлабическая, акцентная и интонационная структуры фонетического строя языка. Методы исследования звукового строя изучаемых языков.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: применение полученных знаний на практике.

Студент должен знать основные направления и принципы развития вариативного иноязычного образования РК

Студент должен уметь определять и анализировать все факторы, влияющие на процесс обучения ИЯ в начальной школе (2-4кл.) профильной школе и специализированной школе (с углубленным изучением ИЯ и преподаванием ряда предметов на ИЯ).

КУа 1203 Классический язык

Название дисциплины: Классический язык

Объем: 2 кредита, 2 семестр

Пререквизиты: Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации,

Постреквизиты: Практика устной и письменной речи, Практика информативного перевода.

Цель изучения: Освоение элементарного курса латинской грамматики и лексики, уяснение места классического языка в системе индоевропейских языков, расширение лингвистического кругозора.

Задачи дисциплины: Изучение грамматической системы классического языка; овладение навыками перевода с классического языка на русский и с русского на классический; изучение лексики в сопоставлении с русской; изучение словообразовательных моделей: префиксы, суффиксы; изучение фразеологии в историко-филологическом и лингвистическом аспекте; ознакомление студентов с реалиями античной культуры

Краткое содержание: Усвоение (в устной и письменной формах) не менее 400 лексических и словообразовательных единиц, в том числе 350 корневых слов и 50 аффиксов и терминоэлементов; овладение навыками морфемного анализа слова с целью самостоятельного раскрытия закономерно выводимого значения незнакомых производных или сложных слов, образованных по изученным словообразовательным моделям; усвоение парадигм склонения имен и спряжения глаголов; формирование умений перевода со словарем оригинального латинского текста в объеме 600 знаков и полного грамматического разбора прочитанного текста; ознакомление студентов с образцами древнеримской классической литературы, оказавшей исключительное влияние на развитие европейской культуры в ее важнейшие периоды.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: При изучении элективного курса совершенствуются также навыки работы со справочниками, одно- и двуязычными словарями, расширяются грамматические знания, совершенствуются ранее приобретенные грамматические навыки, усваиваются более сложные грамматические явления.

В результате изучения дисциплины:

Студент должен знать основные правила грамматики (в области фонетики, синтаксиса, морфологии), усвоить лексику в объеме 600 лексических единиц и 100 крылатых выражений, иметь представление о роли языка в истории народов Европы и всего мира; Студент должен уметь анализировать грамматические явления классического языка, сопоставлять их с русским языком;

Студент должен владеть: навыками спряжения глаголов и склонения существительных, прилагательных и местоимений; чтения текстов и перевода их на русский язык; объяснения соответствующих лексических параллелей в русском и классическом языках

YaR 1208 Язык и речь

Название дисциплины: Язык и речь

Объем: 2 кредита, 2 семестр

Пререквизиты: Основы обществознания

Постреквизиты: Стилистика и орфография

Цель изучения: приобретение базовых знаний по проблемам происхождения языка и его внутренней структуры, осмысление специфики языка как общественного явления, рассмотрение его основных функций.

Краткое содержание: Внешняя и внутренняя история языка; становление словарного состава изучаемого языка; внешняя и внутренняя история языка; проблема языковых изменений; исторические и лингвистические условия формирования изучаемого языка, основные этапы его развития; основные тенденции развития словарного состава изучаемого языка.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Практикум призван снабдить иллюстративным материалом теоретического положения курса, способствовать тому, чтобы первокурсники задумывались над лингвистическими проблемами, самостоятельно отвечали на вопросы теоретического практического характера, привлекая внимание и анализируя языковые факты, демонстрировали умение участвовать в дискуссии на лингвистические темы.

Студент должен знать и уметь применять лингвистическую терминологию, особенности использования языка в различных видах профессиональной и социальной деятельности.

Студент должен уметь использовать методы этой науки в различных видах профессиональной и социальной деятельности, уметь демонстрировать знание явлений, характеризующих систему языка и его функционирование, на примерах изучаемого иностранного языка и родного языка.

Студент должен иметь навыки и быть компетентным: в соотношении языков на лингвистической карте мира, соотносить разнообразие языков земного шара с их особенностями, знать классификацию языков.

РМО 1208 Практикум по межкультурному общению

Название дисциплины: Практикум по межкультурному общению

Объем: 2 кредита, 2 семестр

Пререквизиты: Культурология, Теория языковых контактов, Введение в языковедение

Постреквизиты: Язык для специальных целей, Практика устной и письменной речи.

Цель изучения: Формирование у студентов навыков межкультурной коммуникации в ее языковой, предметной и деятельностной формах, принимая во внимание стереотипы мышления и поведения в культурах изучаемых языков.

Задачи дисциплины: стимулировать интеллектуальное и эмоциональное развитие личности учащегося; овладение учащимся определенными когнитивными приемами, позволяющими совершать познавательную и коммуникативную деятельность; развитие индивидуальных психологических особенностей; развитие у обучающихся способностей к социальному взаимодействию

Краткое содержание: Взаимодействие культур, межкультурные различия. Культурно-специфическая среда страны изучаемого языка и родной страны. Культурные ценности

страны изучаемого языка и Казахстана. Система ценностных ориентиров в стране изучаемого языка и Казахстане. Нормы, обычаи и ритуалы, праздники, пережитки и суеверия, табу. Вербальная коммуникация. Отражение национально-культурной специфики в изучаемом и родном языках. Межкультурные особенности речевого поведения в условиях формального и неформального общения. Невербальная коммуникация. Межкультурные особенности невербальных форм. Взаимодействие вербальных и невербальных средств коммуникации

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки:

Студент должен владеть межкультурной коммуникацией в языковой, предметной и деятельностной формах, принимая во внимание стереотипы мышления и поведения в культурах изучаемых языков и применение полученных знаний на практике.

В результате изучения дисциплины:

Студент должен знать дискурсивные способы выражения фактуальной информации в иноязычном тексте

Студент должен уметь применять в коммуникативной и профессиональной деятельности языковую организацию функционально-стилевых разновидностей текста: художественного, газетно-публицистического, научного, официально-делового.

АНТ 2200 Антикоррупция

Название дисциплины: Антикоррупция

Объем: 3 кредита, 3 семестр

Пререквизиты: Основы права

Постреквизиты: Конституционное право

Цель изучения: Формирование гражданско-правовой культуры школьников. Обеспечить социализацию учащихся в окружающей жизни. Развивать социально-психологическую устойчивость личности в современном обществе. Способствовать формированию компетенции личности во всех сферах деятельности. Привлечение молодых граждан страны к проблемам коррупции

Задачи дисциплины: Ознакомить учащихся с особенностями коррупции как социального, экономического и политического явления и способах борьбы с этим явлением. Научить молодых граждан демократического государства, реализуя свои права, с уважением относиться к правам других людей. .

Краткое содержание: Рассказать учащимся о формах коррупции, с которыми они могут столкнуться в повседневной жизни. Показать опасность коррупционных явлений для отдельной личности и всего государства

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Существенное сокращение предложения коррупции и спроса; существенное сокращение масштабов и последствий незаконных действий.

В результате изучения дисциплины «Антикоррупция»:

Студент должен знать термины: коррупция, антикоррупция, бытовая коррупция; знать способы противодействия коррупции.

Студент должен уметь отстаивать свою точку зрения в спорах; определять понятия: взятка, вымогательство, мошенничество, растрата, имущественные и неимущественные блага, преимущество лица, государственные функции, муниципальный служащий, должностное лицо;

Студент должен иметь навыки и быть компетентным в формировании своей гражданско- правовой позиции.

РКРҮРК 2200 Предупреждение коррупционной преступности в РК

Название дисциплины: Предупреждение коррупционной преступности в РК

Объем: 3 кредита, 3 семестр

Пререквизиты: Основы права, Предпринимательское право

Постреквизиты: Конституционное право

Цель изучения: Стратегия является повышение эффективности антикоррупционной политики государства, вовлечение в антикоррупционное движение всего общества путем создания атмосферы «нулевой» терпимости к любым проявлениям коррупции и снижение в Казахстане уровня коррупции.

Краткое содержание:

противодействие коррупции в сфере государственной службы;

внедрение института общественного контроля;

противодействие коррупции в государственном и частном секторе;

предупреждение коррупции в судах и правоохранительных органах;

формирование уровня антикоррупционной культуры;

развитие международного сотрудничества по вопросам противодействия коррупции.

Компетенции: отсутствие случаев коррупционного поведения в образовательном учреждении;

антикоррупционное просвещение: изложение сущности феномена коррупции как преступного действия на уроках правоведения;

обретение опыта решения жизненных и студенческих проблем на основе

взаимодействия педагогов и учащихся;

педагогическая деятельность по формированию у учащихся антикоррупционного мировоззрения.

воспитать в учащихся ценностные установки (уважение к демократическим ценностям; равнодушие ко всему тому, что происходит рядом; честность; ответственность за действие, поступок; постоянное совершенствование личной, социальной, познавательной и культурной компетентности и т.п.);

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: это сформированная личность, которая наделена знаниями об опасности, которую представляет собой коррупция для благосостояния общества и безопасности государства, которая не желает мириться с проявлениями коррупции. Личность, которая способна и желает устранить коррупцию

РК 2204 Практическая фонетика

Название дисциплины: Практическая фонетика

Объем: 2 кредита, 3 семестр

Пререквизиты: Введение в языкознание; Базовый иностранный язык

Постреквизиты: Основы теории изучаемого языка, Лексикология

Цель изучения: Изучение фонетического строя современного английского языка.

Особое внимание уделяется сопоставительному изучению фонетического строя английского и родного (русского) языков

Задачи дисциплины: Расширить знания студентов по фонетике, приобретенные при изучении курса «Введение в общее языкознание». Познакомить студентов с ролью и достижениями отечественных и зарубежных языковедов в развитии фонетической науки и решении ее проблем. Систематизировать элементы фонетической теории, усвоенные студентами при изучении нормативного курса, и дать им на его основе более полное знание всех компонентов фонетического строя современного английского языка в их системе и в сопоставлении с фонетическим строем родного языка.

Краткое содержание: Фонетика является фундаментом для последующих разделов курса английского языка, поэтому знания, полученные студентами на занятиях по данному курсу, являются предпосылкой успешного освоения последующих дисциплин программы бакалавриата. Логически и содержательно - методически данная дисциплина связана с языкознанием, лексикой, словообразованием, культурой речи. Фонетика позволяет реализовать требования ФГОС в овладении студентами умением ориентироваться в базовых понятиях, необходимых для получения высшего профессионального образования. Происходит ознакомление с различными взглядами на фонему, фонологическую и фонетическую систему английского языка, фонетический анализ слова по школьной и вузовской программе.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Усвоение (в устной и письменной формах) не менее 400 лексических и словообразовательных единиц, в том числе 350 корневых слов и 50 аффиксов и терминов; овладение навыками морфемного анализа слова; усвоение парадигм склонения имен и спряжения глаголов; формирование умений перевода со словарем оригинального текста в объеме 600 знаков и полного грамматического разбора прочитанного текста.

В результате изучения дисциплины :

Студент должен знать основные правила грамматика, иметь словарный запас не менее 150 слов

Студент должен уметь реализовать коммуникативные намерения уместными в данной ситуации языковыми неязыковыми средствами в определенном социокультурном контексте и по отношению к определенному партнеру иной культуры, осуществлять межкультурное общение, строить иноречевое поведение с учетом национально-культурной специфики социумов, говорящих на изучаемом языке.

Студент должен иметь навыки и быть компетентным в формировании социально-достаточной коммуникативной компетенции и способность и готовность к иноязычному общению на межкультурном уровне.

Лек 2204 Лексикология

Название дисциплины: Лексикология

Объем: 2 кредита, 3 семестр

представлениями об основных структурных единицах английского языка,

Пререквизиты: Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации

Постреквизиты: Практика устной и письменной речи, Практика информативного перевода.

Цель изучения: Курс лексикологии современного английского языка является ознакомление студентов с современными их специфических свойствах и закономерностями функционирования в английском дискурсе, а также с лингвистическими методами их исследования.

Задачи дисциплины: заключается в том, чтобы на основе всестороннего и углубленного изучения конкретных языковых фактов дать общую характеристику словарного состава английского языка

Краткое содержание: Тенденции развития словарного состава изучаемого языка; учение о слове, его значениях и функциях; слово как основная единица лексической системы; многоуровневая структура слова; языковые функции слова; семасиология; семантика лексических единиц; значение слова в функциональном аспекте; методы разграничения значений и выявление компонентов значения; семантические группировки в лексической

системе языка; основные пути и способы развития словаря; социальная дифференциация словаря; литературный язык и диалекты; регионально маркированная лексика; словообразование и его способы; понятие словообразовательной модели; национально - культурная специфика словообразования; сочетаемость лексических единиц, фразеологические единицы; соотношенность фразеологической единицы и слова; классификация фразеологических единиц; основы лексикографии; характеристика словарей.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Теоретическое и практическое овладение основами лексикологии английского языка.

В результате изучения дисциплины:

Студент должен знать отрасли лексикологии (общая лексикология, специальная лексикология, описательная лексикология, сравнительная лексикология, этимология); предмет лексикологии, ее связь с другими лингвистическими дисциплинами; функциональные стили английского языка; этимологические основы английского языка;

Студент должен уметь применять полученные теоретические знания на практике в процессе межкультурной коммуникации; уметь работать с научной литературой; на основе полученных знаний самостоятельно ставить исследовательские задачи и находить адекватные методы их решения; быть ознакомленными с новейшими публикациями по актуальным проблемам лексикологии английского языка.

TG 2206 Теоретическая грамматика

Название дисциплины: Теоретическая грамматика

Объем: 2 кредита, 3 семестр

Пререквизиты: Английский язык на уровне А1

Постреквизиты: Практическая грамматика

Цель изучения: Представление важнейших законов грамматического строя иностранного языка, ознакомление студентов с основными аспектами грамматических явлений, а именно двумя основными разделами грамматики: морфологией и синтаксисом. Основные темы и разделы курса представляются последовательно от системного изложения теоретических вопросов к презентации их прагматической значимости в функционировании языка.

Краткое содержание: Понятийный аппарат грамматической науки. Определение грамматики и деление её на морфологию и синтаксис. История развития теоретической грамматики как науки. Соотношение теоретической и практической грамматики. Связь грамматики с другими дисциплинами. Система, структура, норма, узус, речевая реализация грамматических форм, теория актуализации. Основные единицы грамматического строя иностранного языка. Грамматические категории; грамматическое значение, способы его выражения. Методы грамматического анализа: дистрибутивный, трансформационный, компонентный, контекстуально - ситуативный. Функциональный подход к анализу грамматических явлений. Современное состояние теоретической грамматики как науки.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Умение пользоваться понятийным аппаратом и методиками грамматического анализа и описания, умение применять полученные теоретические знания на практике (анализ дискурса, интерпретация текста).

Студент должен знать основные положения теории грамматики английского языка, составляющие основу теоретической и практической профессиональной подготовки специалистов по данному направлению; специфические особенности грамматической организации и функционирования англоязычного дискурса; особенности грамматических средств, используемых в разных типах дискурса для достижения определенных коммуникативных задач;

Студент должен уметь применять полученные теоретические знания на практике в процессе межкультурной коммуникации; работать с научной литературой; на основе полученных знаний самостоятельно ставить исследовательские задачи и находить адекватные методы их решения

Студент должен иметь навыки и быть компетентным с новейшими публикациями по актуальным проблемам грамматики английского языка.

ST 2206 Стандартизированные тесты

Название дисциплины: Стандартизированные тесты

Объем: 2 кредита, 3 семестр

Пререквизиты: Базовый иностранный язык

Постреквизиты: Язык для специальных целей

Цель изучения: состоит в обучении основным стратегиям прохождения тестов, развитии навыков аудирования и чтения в объеме международных требований, изучении грамматики, расширении словарного запаса, совершенствовании навыков письма;

Задачи дисциплины: дать обучаемым представление об особенностях, видах, этапах и технологии письменного перевода; сформировать умения по анализу, перекодировке, редактированию исходного/конечного текста.

Краткое содержание: состоит в обучении основным стратегиям прохождения тестов, развитии навыков аудирования и чтения в объеме международных требований, изучении грамматики, расширении словарного запаса, совершенствовании навыков письма

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Студент должен владеть знаниями по грамматике в объеме IELTS и TOEFL; широким словарным запасом, умение воспринимать большие объемы информации, аналитически оценивать полученную информацию, определять главные и второстепенные темы, умение решать грамматические и лексические задачи, расширять активный и пассивный запас слов, и т.д. В результате изучения дисциплины:

Студент должен знать грамматику английского языка в объеме IELTS и TOEFL; слова и выражения, характерные для высшего уровня изучения английского языка; основные принципы работы с большими объемами информации; структуру и требования оформления сочинения; структуру тестов, содержание типичных заданий

Студент должен уметь решать лексические и грамматические задачи; определять основные темы в большом объеме информации; аналитически оценивать информацию; выполнять задания теста быстро и эффективно.

Студент должен иметь навыки аудирования, различения англоязычной речи в естественных условиях, с различными акцентами; навыки работы с текстами

ВГУаВВ 2212 Базовый иностранный язык ВИЯ (В1,В2)

Название дисциплины: Базовый иностранный язык ВИЯ (В1,В2)

Объем: 2 кредита, 3 семестр

Пререквизиты: Изучению дисциплины предшествует усвоение таких базовых лингвистических дисциплин как:- Базовый иностранный язык (А1, А2);- Практическая грамматика

Постреквизиты: Язык для специальных целей, Язык для академических целей.

Цель изучения: Дальнейшее формирование способности студентов к иноязычному общению на межкультурном уровне, углублению и расширению продуктивного и рецептивного языкового материала.

Краткое содержание: На 2 году обучения студенты должны уметь слушать, понимать все виды речевой деятельности. Говорить, читать, писать в соответствии с требованиями уровня европейского стандарта владения иностранным языком и умение применять в профессиональной сфере.

1) В области говорения: формирование у студентов способности к реализации коммуникативного намерения на основе подготовленной (диалогической и монологической речи), неподготовленной (визуальной основе и с опорой на источники информации), жизненный и речевой опыт студентов, проблемную ситуацию.

2) В области аудирования: формирование у студентов способности к глобальному и детальному пониманию прослушанного текста (объявлений, сообщений, интервью, ток-шоу, и др.);

3) В области чтения: формирование у студентов умения чтения и извлекать информацию в соответствии с заданной стратегией чтения из аутентичных текстов различных жанров: художественных, публицистических, узואально-поведенческих, прагматических, опираясь на изученный материалы, социо-культурные знания;

4) В области письменной речи : формирование у студентов навыков и умений писать тексты заданного композиционного типа речи, синтезируя и оценивая информацию, поступающую из различных источников в рамках изучаемой речевой тематики, передавая на письме содержание прочитанного, услышанного, увиденного, а также собственные мысли с соблюдением логики изложения, социокультурных особенностей, а также норм графико орфографической и пунктуационной систем изучаемого языка.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: владение основами устного и письменного общения в пределах изучаемой на курсе тематики, в соответствии со сферой и ситуацией общения.

R 2212 Риторика

Название дисциплины: Риторика

Объем: 2 кредита, 3 семестр

Пререквизиты: Изучению дисциплины предшествует усвоение таких дисциплин как: Русский язык

Постреквизиты: Академическая риторика, Общая риторика

Цель изучения: Риторика как наука стала обучением свободной, целесообразной и убедительной речи. представляет собой науку о целесообразной, эффективной и

гармоничной речи. Современная риторика, аккумулирующая все достижения психологии, лингвистики текста, социолингвистики, логики, культуры речи

Краткое содержание: Красноречие стало одним из самых важных учебных предметов, потому что политику Риторика считали систематизацией ораторского опыта (Цицерон), наукой о способности хорошо говорить и силе убеждать (Квинтилиан), наукой и искусством убеждения (Аристотель).

Известный отечественный теоретик и пропагандист риторики, автор ряда гимназических учебников К. П. Зеленицкий писал: «Предмет риторики есть речь. Речь есть устное или письменное, прозаическое или стихотворное выражение наших мыслей. Риторика показывает те условия и правила, которые приличны всем родам устной и письменной речи». приходилось выступать на народных собраниях, полководцу – перед войском, частному лицу перед судом.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Курс является формированием профессионального ораторского мастерства: коммуникативно развитой личности, осознанно и гибко владеющей искусством убеждения, способной к публичным выступлениям.

Студент должен знать основополагающие положения риторики; требования, предъявляемые к устному выступлению, методике подготовки и произнесения публичной речи, облику оратора.

Студент должен уметь осуществлять подготовку материала устного выступления с учетом требований риторики; методически правильно с использованием выразительных и наглядных средств выступать с устной речью перед различными аудиториями.

Студент должен иметь навыки и быть компетентным осуществлять самоконтроль устного выступления и корректировать его; грамотно строить речь, соблюдая правила словоупотребления, орфоэпии

ИМОІУа 2200 История методов обучения иностранному языку

Название дисциплины: История методов обучения иностранному языку

Объем: 3 кредита, 4 семестр

Пререквизиты: Педагогика, Психология, Теория и методика воспитательной работы;

Постреквизиты: Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации, Инновационные технологии: методика преподавания иностранного языка.

Цель изучения: Дать практические направления в преподавании истории английского языка, получение навыков анализа языковых явлений, усвоение языковедческой и исторической терминологии, законов развития языка в жизни общества.

Краткое содержание: Методика преподавания истории английского языка рассматривает различные подходы к преподаванию истории английского языка: методические модели, современные формы активного развивающего обучения; анализ учебной литературы по истории английского языка и формы учебных занятий.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Общее представление о развитии английского языка, об особенностях развития фонетической системы языка; об эволюции грамматического строя языка; об изменениях в словарном составе языка на протяжении всей истории его развития.

Студент должен знать методы работы с историческими документами, с учебниками по истории английского языка, с текстами по литературе и истории, с документальными видеофильмами.

Студент должен уметь сравнивать, соотносить и сопоставлять тот или иной факт истории языка с фактами современного английского языка, объяснять факты фонетического и грамматического строя современного английского языка в историческом плане.

КВМОУа 2200 Контекстно-базируемая методика обучения иностранного языка

Название дисциплины: Контекстно-базируемая методика обучения иностранного языка

Объем: 3 кредита, 4 семестр

Пререквизиты: Педагогика, Психология, Современные технологии обучения иностранному языку

Постреквизиты: Второй иностранный язык (французский язык В2)

Цель изучения: Базируясь на новой концепции иноязычного образования, обеспечить качество компетентностной, профессионально-методической, вариативно-специализированной подготовки будущего учителя иностранного языка для школ нового типа.

Краткое содержание: Методика раннего, профильного и углубленного обучения ИЯ (понятие раннего, профильного и углубленного обучения ИЯ).

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: качества, присущие профессионально-педагогической компетенции будущего учителя ИЯ, согласно компетентностной модели специалиста.

Студент должен знать основные направления и принципы развития вариативного иноязычного образования РК.

Студент должен уметь определять и анализировать все факторы, влияющие на процесс обучения ИЯ в начальной школе (2-4 кл.), профильной школе и специализированной школе.

Лек 2204 Лексикология

Название дисциплины: Лексикология

Объем: 3 кредита, 4 семестр

представлениями об основных структурных единицах английского языка,

Пререквизиты: Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации

Постреквизиты: Практика устной и письменной речи, Практика информативного перевода.

Цель изучения: курса лексикологии современного английского языка является ознакомление студентов с современными их специфическими свойствами и закономерностями функционирования в английском дискурсе, а также с лингвистическими методами их исследования.

Задачи дисциплины: заключается в том, чтобы на основе всестороннего и углубленного изучения конкретных языковых фактов дать общую характеристику словарного состава английского языка

Краткое содержание: Тенденции развития словарного состава изучаемого языка; учение о слове, его значениях и функциях; слово как основная единица лексической системы; многоуровневая структура слова; языковые функции слова; семасиология; семантика лексических единиц; значение слова в функциональном аспекте; методы разграничения значений и выявления компонентов значения; семантические группировки в лексической системе языка; основные пути и способы развития словаря; социальная дифференциация словаря; литературный язык и диалекты; регионально маркированная лексика; словообразование и его способы; понятие словообразовательной модели; национально-культурная специфика словообразования; сочетаемость лексических единиц, фразеологические единицы; соотносительность фразеологической единицы и слова;

классификация фразеологических единиц; основы лексикографии; характеристика словарей.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: теоретическое и практическое овладение основами лексикологии английского языка.

В результате изучения дисциплины:

Студент должен знать отрасли лексикологии (общая лексикология, специальная лексикология, описательная лексикология, сравнительная лексикология, этимология); предмет лексикологии, ее связь с другими лингвистическими дисциплинами; функциональные стили английского языка; этимологические основы английского языка;

Студент должен уметь применять полученные теоретические знания на практике в процессе межкультурной коммуникации; уметь работать с научной литературой; на основе полученных знаний самостоятельно ставить исследовательские задачи и находить адекватные методы их решения; быть ознакомленными с новейшими публикациями по актуальным проблемам лексикологии английского языка.

Уа 2204 Языкознание

Название дисциплины: Языкознание

Объем: 3 кредита, 4 семестр

Пререквизиты: Языкознание

Постреквизиты: Теория языка

Цель изучения: "Общее языкознание" является обобщение, систематизация и расширение теоретической подготовки выпускников филологических факультетов по теории, истории языкознания и методам исследования языка как объекта лингвистики.

Краткое содержание: Каждый из раздела курса "Общего языкознания" (История языкознания. Теория языка, методы исследования языка) имеет свои задачи. История языкознания освещает основные этапы развития науки о языке с древнейших времен до настоящих дней. Теория языкознания призвана знакомить студентов с предметом языкознания, раскрыть многокачественную природу языка, его внутреннюю структуру и формы существования языка как общественного явления и социально-исторического феномена. Раздел "Методы исследования языка" знакомит студентов с принципами и приемами исследования языков и единиц различных уровней языка).

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Владение знаниями в области языкознания, преподавания иностранных языков и владение организацией процесса обучения иностранным языкам.

Stil 2207 Стилистика

Название дисциплины: Стилистика

Объем: 3 кредита, 4 семестр

Пререквизиты: Введение в языкознание; Практикум по речевому общению, Теория языковых контактов

Постреквизиты: Специализированный иностранный язык, Второй иностранный язык

Цель изучения: является формирование профессиональной компетенции в области стилистики; сообщение студентам теоретических знаний о стилистических средствах языка в их системе, о принципах и методах стилистического анализа, а также формирование умений и навыков адекватно использовать различные средства выражения для достижения целей коммуникации.

Задачи дисциплины: Общая характеристика современного состояния стилистической системы иностранного языка и его функцию начальных стилей; Обеспечение должного

уровня знаний студентов, необходимого для выявления выразительных стилистических средств языка и стилистических приемов, а также для определения их функций в тексте;

Краткое содержание: Становление стилистики как самостоятельной лингвистической науки. Понятие выразительных средств языка и стилистических приемов. Их взаимоотношение и функции. Стилистическая классификация словарного состава изучаемого языка. Функциональные стили современного изучаемого языка. Стили языка художественной литературы (проза, поэзия, драма). Публицистический стиль и его разновидности. Газетный стиль, его разновидности: стиль научной прозы и его разновидности. Стиль официальных документов и его разновидности. Основные направления развития стилистики в современном языкознании.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: применение полученных знаний на практике.

В результате изучения дисциплины:

Студент должен знать экстралингвистические и языковые особенности функциональных стилей изучаемого языка; стилистические свойства и возможности различных языковых средств изучаемого языка; особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; основные характеристики различных типов дискурса (устного / письменного, диалогического / монологического); специфические особенности организации и функционирования различных текстов функционально-стилевой системы изучаемого языка

Студент должен уметь выбирать и использовать языковые средства для достижения определенных прагматических результатов в различных условиях общения; – продуцировать высказывания или тексты различных жанров и стилей в соответствии с целями, условиями и участниками общения; – определять регистр общения; – оценивать соответствие высказывания / текста жанровым и стилистическим канонам;

Студент должен иметь навыки и быть компетентным с принципами отбора и использования языковых средств для передачи мыслей и чувств с целью достижения определенных прагматических результатов в различных условиях общения; – навыками оценки нормативной, коммуникативной и эстетической значимости того или иного текста.

FS 2207 Функциональная стилистика

Название дисциплины: Функциональная стилистика

Объем: 3 кредита, 4 семестр

Пререквизиты: Введение в языкознание, базовый иностранный язык, практическая морфология, практический синтаксис.

Постреквизиты: Иностранный язык (английский), практическая, теоретическая фонетика и грамматика, лексикология, фразеология, синтаксис английского языка, история английского языка, теория и практика перевода, сравнительная типология английского и русского языка.

Цель изучения: Изучение стилистики преследует как теоретические, так и практические цели, базируясь на деятельностном подходе к процессу обучения. Основной целью курса является формирование профессиональной компетенции в области стилистики: сообщение студентам теоретических знаний о стилистических средствах языка в их системе, о принципах и методах стилистического анализа, а также формирование умений и навыков адекватно использовать различные средства выражения для достижения целей коммуникации.

Задачи дисциплины:

- общая характеристика современного состояния стилистической системы иностранного языка и его функциональных стилей;

- обеспечение должного уровня знаний студентов, необходимого для выявления выразительных стилистических средств языка и стилистически приемов, а также для определения их функций в тексте;
- обучение пониманию текста во всем его объеме, включая предметное содержание и способ его создания;
- выработка у студентов умений и навыков стилистического анализа текста;
- развитие у студентов навыков практического использования знания стилистических категорий при интерпретации и анализе разножанровых текстов из различных областей знаний;
- формирование социолингвистической компетенции студентов для эффективного использования языка в разных социальных контекстах.

Краткое содержание: Курс направлен на раскрытие теории стилистики как общей системы принципов, ознакомление студентов с методами стилистического анализа и обучение применению данных методов в различных сочетаниях для получения максимального объема информации при переводе текстов. На лекциях современная стилистика рассматривается как интегративная дисциплина, относящаяся к прикладной лингвистике.

Овладение искусством общения на английском языке предполагает приобретение целого ряда определенных теоретических знаний и выработку практических умений и навыков. Коммуникативные знания особого рода и специфические умения и навыки составляют главный объект курса. Предметом же преподавания этого курса являются те аспекты теории и практики английского языка, которые особо значимы на продвинутом этапе обучения. Ставшая уже традиционной, проблематика лингвостилистики в наши дни заметно расширилась как следствие разработки теории стилистики текста и лингвистики текста.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Курс сопоставительной стилистики опирается на теоретические знания, полученные студентами при изучении фонетики, грамматики (практической и теоретической), лексикологии, фразеологии, являясь тем самым завершающим курсом в ряде дисциплин по теории и практике изучаемого иностранного языка.

ОТ 3200 Охрана труда

Название дисциплины: Охрана труда

Объем: 2 кредита, 5 семестр

Пререквизиты: Программа средней школы.

Постреквизиты: Международная экономика, экономическая социология

Цель изучения: Знать правовые и организационные основы охраны труда в организации, систему мер по безопасной эксплуатации опасных производственных объектов и снижению вредного воздействия на окружающую среду, профилактические мероприятия по технике безопасности и производственной санитарии;

Задачи дисциплины: определять и проводить анализ опасных и вредных факторов в сфере профессиональной деятельности;

Краткое описание: Цели и задачи охраны труда. Определение и понятия. Законодательство в области охраны труда. Нормативные документы по охране труда и здоровья, технике безопасности, основы профгигиены, профсанитарии и пожарной безопасности. Обучение, инструктаж и проверка знаний по охране труда. Права и обязанности работников в области охраны труда.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: законы и иные нормативные правовые акты, содержащие государственные нормативные требования охраны труда, распространяющиеся на деятельность организации; обязанности работников в области охраны труда; фактические или потенциальные последствия собственной деятельности (или бездействия) и их влияние на уровень безопасности труда.

В результате изучения дисциплины «Охрана труда»

Студент должен знать методы и средства защиты от опасностей технических систем и технологических процессов;

- особенности обеспечения безопасных условий труда в сфере профессиональной деятельности, правовые, нормативные и организационные основы охраны труда в организации.

Студент должен уметь проводить анализ травмоопасных и вредных факторов в сфере профессиональной деятельности;

- использовать экобиозащитную технику.

Студент должен владеть и вырабатывать и контролировать навыки, необходимые для достижения требуемого уровня безопасности труда

SUOT 3200 Система управления охраной труда

Название дисциплины: Система управления охраной труда

Объем: 2 кредита, 5 семестр

Пререквизиты: ОБЖ, экология и устойчивое развитие, надежность технических систем и управление риском химия отходов, производственная санитария и гигиена труда, токсикология, химическая и биологическая безопасность

Постреквизиты: управление защитой и персоналом при ЧС, физиология и психология труда, социальная защита работников, эргономика и техническая эстетика, подбор и профессиональная подготовка персонала.

Цель изучения: Цель изучения дисциплины «Система управления охраной труда» заключается в формировании у студентов-специалистов по обеспечению безопасности труда, основополагающих знаний по потенциально опасным технологиям основных отраслей промышленности (горной, металлургической, машиностроительный, нефтяной, химической и т.д.) и умений принимать решения при возникновении неблагоприятных факторов и опасных ситуаций.

Краткое содержание: Изучение дисциплины «Система управления охраной труда» является формирование у студентов умений оценивать безопасность технологических свойств

добычи и переработки минерального сырья с целью комплексного его использования, ориентироваться в технологии и производственных процессах развивающихся отраслей промышленности в такой степени, чтобы оценить их безопасность, разбираться в принятых на производстве решениях по технологическим схемам и расчетам, предотвращая возможные негативные последствия.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: В результате изучения дисциплины студенты должны знать основные производственные вредности и опасности технологических процессов, перерабатываемых материалов и получаемых изделия

Студенты должны уметь организовывать эффективную систему управления охраной труда, снижающей воздействие на работающих опасных и вредных производственных факторов.

РНР 3200 Практика художественного перевода

Название дисциплины: Практика художественного перевода

Объем: 2 кредита, 5 семестр

Пререквизиты: Базовый иностранный язык в аспекте межкультурной коммуникации, Введение в специальность и Практика художественного перевода, практика письменного перевода;

Постреквизиты: Практика устного перевода, Литература страны изучаемого языка и проблемы перевода, Теория и практика межкультурной коммуникации;

Цель дисциплины: Формирование и развитие у обучаемых переводческих умений и навыков, необходимых для осуществления художественного перевода. В целях общекультурного обогащения будущих специалистов по переводу формирование следующих компетенций необходимых для профессиональной деятельности

Задачи дисциплины: По средствам погружки студента в мир художественной литературы развить у него когнитивно-коммуникативные особенности восприятия текста, определить отличия фреймов ПЯ и ИЯ, а также развить навыки художественного перевода

Краткое содержание: Коммуникативно- межкультурная компетенция связана с дальнейшим формированием коммуникативных умений, а также с более углубленным осмыслением картины мира иной социокультуры, познанием ее смысловых ориентиров, умением видеть сходства и различия между общающимися культурами и применением их в контексте межкультурного общения. Языковой материал обогащается на данной ступени обучения за счет повышения идиоматичности речи студентов, дальнейшего углубления их фоновых знаний и метаязыка специальности, и в целом, расширения общепрофессиональных культурологического, страноведческого кругозора студентов в рамках общекультурного и профессионально-ориентированного компонента содержания обучения и формируемых коммуникативных умений.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Применение лексических, грамматических и стилистических приемов в комплексной модели перевода; Умение свободно говорить на иностранном языке в любой сфере деятельности. Четкое представление об особенностях применения на практике действующих образовательных стандартов и программ обучения иностранным языкам в общеобразовательных учреждениях.

Студент должен знать роль художественного перевода в межкультурной коммуникации; социокультурную обусловленность художественного перевода; закономерности построения художественного текста и его основные функции; принципы, приемы и методы художественного перевода; различные виды переводческой стратегии;

Студент должен уметь следовать закономерностям процесса художественного перевода и переводческих соответствий в художественных текстах; определить общую стратегию перевода с учетом его цели и типа оригинала; выявлять культурный и стилистический коды, реализованные в тексте оригинала и перевода.

PSP 3200 Практика синхронного перевода

Название дисциплины: Практика синхронного перевода

Объем: 2 кредита, 5 семестр

Пререквизиты: Практика письменного перевода

Постреквизиты: Практика устного перевода

Цель изучения: Цель обучения состоит в формировании межкультурной коммуникативной и профессиональной компетенций студентов. Коммуникативная компетенция понимается как способность и готовность студентов к иноязычному общению на межкультурном уровне с опорой на формируемые у них знания, умения и личностные качества.

Краткое содержание: Вероятностное прогнозирование. Компрессия, ее виды. Психолингвистические факторы успешности СП. Передача тема-рематических отношений в дискурсе. Развитие навыка одновременности восприятия и репродуцирования текста. Постановка голоса, интонация и логическое ударение. Закрепление необходимых для синхронного перевода речевых автоматизмов.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Формировании межкультурной коммуникативной и профессиональной компетенций студентов. Способность и готовность студентов к иноязычному общению на межкультурном уровне с опорой на формируемые у них знания, умения и личностные качества.

Студент должен знать виды письменного перевода, этапы письменного перевода, лингвистические и экстралингвистические факторы при письменном переводе текста, типы лексических, грамматических и стилистических трансформации, требования, предъявляемые к качеству полного письменного перевода.

Студент должен уметь осуществлять предпереводческий анализ текста; применять грамматические, лексические и лексико-грамматические трансформации; осуществлять полный письменный перевод заданного текста поэтапно - черновой вариант, литературно-обработанный, отредактированный; учитывать при переводе коммуникативного адресата; создавать различные варианты перевода; выбирать оптимальный вариант перевода; использовать различные словари (в том числе электронные словари), а также других источники необходимой информации (на бумажном и электронном носителе) для определения перевода некоторых терминов и «трудных» слов и словосочетаний; сопоставлять анализы 2-х текстов (2-х вариантов перевода); редактировать собственный и чужой перевод;

Студент должен иметь навыки и быть компетентным углубление знаний о системе языка и совершенствование навыков оперирования языковыми средствами в процессе переводческой деятельности, формирование переводческих умений и навыков, формирование фоновых знаний лингво-культурологического и социо-культурного характера, являющихся условием адекватного перевода.

KL 3200 Когнитивная лингвистика

Название дисциплины: Когнитивная лингвистика

Объем: 3 кредита, 5 семестр

Пререквизиты: Теоретическая и практическая фонетика, Теоретическая и практическая грамматика, Лексикология английского языка, История английского языка, Введение в языкознание.

Постреквизиты: Культура речевого общения, Аннотирование и реферирование текстов.

Цель изучения: Основной целью курса является формирование профессиональной компетенции в области лингвистики; а также формирование умений и навыков адекватно использовать различные средства выражения для достижения целей коммуникации.

Краткое содержание: Определение лингвистики как науки, понятия «стиль», «функциональный стиль», различные трактовки понимания термина «стиль»; понятие нормы современной науки о языке, стилистические нормы изучаемого языка; определение классификации и функции выразительных средств и стилистических приемов на фонетическом, морфологическом, лексическом, синтаксическом уровнях языка; стилистическую классификацию словарного состава изучаемого языка; классификацию функциональных стилей, определение их коммуникативных целей, стилевых черт, а также сферы их функционирования; структурные и стилистические особенности текстов разных жанров.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Применять полученные знания для решения практических задач; Идентифицировать нейтральную и стилистически маркированную лексику изучаемых языков; Находить в тексте выразительные средства и стилистические приемы, определять их функции.

Студент должен знать предмет и задачи лингвистики; происхождение, сущность и функции языка; структура языка (фонетика и фонология, лексикология и грамматика); основной объем лингвистических понятий и терминов; единицы ярусов языка и речи; понятие о методах изучения и описания языка принципы и различия важнейших классификаций языков

Студент должен уметь критически и творчески осмысливать научную информацию; Осуществлять действия интеллектуального характера; Сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, предвосхищать и т.д. языковую информацию; Проводить самостоятельные исследования стилистических явлений;

Студент должен иметь навыки и быть компетентным и выявлять в художественном тексте особенности индивидуального стиля автора; Владеть техникой стилистического анализа художественного текста; Пользоваться жанрово-стилистическими формами письменной и устной коммуникации; Осуществлять самообразование и самосовершенствование во владении иностранными языками; Выявлять специфику языка текста, соотносимого с определенным жанром и функциональным стилем; Развитие у студентов навыков практического использования знаний стилистических категорий при интерпретации и анализе разно-жанровых текстов и различных областей знаний.

ОУа 3200 Общее языкознание

Название дисциплины: Общее языкознание

Объем: 3 кредита, 5 семестр

Пререквизиты: Введение в языкознание, Основы теории изучаемого языка

Постреквизиты: История русского литературного языка

Цель изучения: Внутренняя лингвистика как учение о структуре языка. Многоярусность языковой системы. Синхронический и диахронический аспекты описания языка. Внешняя лингвистика как учение о связях языка с внеязыковой деятельностью.

Задачи дисциплины: В активном усвоении основных категорий, понятийного аппарата языкознания и принципов лингвистического исследования

Краткое содержание: «Общее языкознание» знакомит студентов с основными проблемами науки о языке. Особое внимание при этом уделяется раскрытию сущности языковых явлений и освоения лингвистической терминологии. Курс дает запас фактических знаний необходимых для дальнейшего самостоятельного изучения лингвистической литературы, а также позволяет ознакомиться с методологией и методикой анализа языковых фактов.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Владение знаниями в области языкознания, преподавания иностранных языков и владение организацией процесса обучения иностранным языкам.

В результате изучения дисциплины:

Студент должен знать предмет и задачи лингвистики; происхождение, сущность и функции языка; структура языка (фонетика и фонология, лексикология и грамматика); основной объем лингвистических понятий и терминов; единицы ярусов языка и речи; понятие о методах изучения и описания языка принципы и различия важнейших классификаций языков

Студент должен уметь находить в тексте и квалифицировать важнейшие языковые явления разных уровней; пользоваться лингвистическими словарями;

Студент должен владеть содержательной интерпретацией и адаптацией филологических знаний для решения образовательных задач в соответствующей профессиональной области методами и приемами анализа лингвистических явлений на уровне вуза и школы как сферы реализации профессиональной деятельности.

PG 3205 Практическая грамматика

Название дисциплины: Практическая грамматика

Объем: 3 кредита, 5 семестр

Пререквизиты: Английский язык на уровне А1

Постреквизиты: Практическая грамматика

Цель изучения: Представление важнейших законов грамматического строя иностранного языка, ознакомление студентов с основными аспектами грамматических явлений, а именно двумя основными разделами грамматики: морфологией и синтаксисом. Основные темы и разделы курса представляются последовательно от системного изложения теоретических вопросов к презентации их прагматической значимости в функционировании языка.

Краткое содержание: Понятийный аппарат грамматической науки. Определение грамматики и деление её на морфологию и синтаксис. История развития теоретической грамматики как науки. Соотношение теоретической и практической грамматики. Связь грамматики с другими дисциплинами. Система, структура, норма, узус, речевая реализация грамматических форм, теория актуализации. Основные единицы грамматического строя иностранного языка. Грамматические категории; грамматическое значение, способы его выражения. Методы грамматического анализа: дистрибутивный, трансформационный, компонентный, контекстуально - ситуативный. Функциональный подход к анализу грамматических явлений. Современное состояние теоретической грамматики как науки.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: умение пользоваться понятийным аппаратом и методиками грамматического анализа и описания, умение применять полученные теоретические знания на практике (анализ дискурса, интерпретация текста).

Студент должен знать основные положения теории грамматики английского языка, составляющие основу теоретической и практической профессиональной подготовки специалистов по данному направлению; специфические особенности грамматической организации и функционирования англоязычного дискурса; особенности грамматических средств, используемых в разных типах дискурса для достижения определенных коммуникативных задач;

Студент должен уметь систематизировать элементы фонетической теории, усвоенные студентами при изучении нормативного курса, и дать им на его основе более полное знание всех компонентов фонетического строя современного английского языка в их системе и в сопоставлении с фонетическим строем родного языка.

Студент должен иметь навыки и быть компетентным с основными спорными и нерешенными проблемами общей и английской фонетики и с новейшими теориями и взглядами по этим проблемам, с современными методами фонетического исследования, а также с применением теоретических положений курса в преподавании английского языка (выбор учебной нормы произношения, транскрипция, типы произносительных ошибок).

PS 3205 Практическая стилистика

Название дисциплины: Практическая стилистика

Объем: 3 кредита, 5 семестр

Пререквизиты: Культурология, Базовый иностранный язык, Второй иностранный язык, Казахский/русский язык, Практикум по культуре речевого общения, Английский язык на уровне A1

Постреквизиты: Введение в специальность, Введение в языкознание, Современный казахский/русский язык, Основы теории изучаемого языка, Основы профессиональной деятельности переводчиков

Цель изучения: Является сообщением студентам практических знаний о стилистических средствах языка в их системе, об их природе и функциях в различных стилях языка, о критериях выделения функциональных стилей, а также формирование умений адекватно использовать различные стилистические средства иностранного языка в переводческой деятельности. В задачи входят обеспечение умения выявлять стилистические средства и приемы для определения их функций в тексте. Выработка навыков стилистического анализа текста иностранного языка.

Краткое содержание: Курс практической стилистики опирается на теоретические знания, полученные студентами при изучении основ теории языка, курса литературы изучаемого языка, теории перевода, являясь завершающим курсом в ряде дисциплин по теории и практике письменного и устного перевода, теории и практике изучаемого иностранного и родного языков.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Курс направлен на то, чтобы способствовать развитию у студентов навыков определения стилистических приемов, дифференциации языковых средств, необходимых для интерпретирования и анализа текста; ознакомить с разновидностями стилистических средств языка грамматического, лексического и синтаксического характера. Программой дисциплины предусматривается проведение практических занятий и выполнение СРС и СРСП.

PUPR 3211 Практика устной и письменной речи

Название дисциплины: Практика устной и письменной речи

Объем: 3 кредита, 5 семестр

Пререквизиты: Базовый иностранный язык, Практикум по речевому общению

Постреквизиты: Язык и речь

Цель изучения: Является практическое владение языком, что предполагает развитие умений и навыков во всех видов речевой деятельности: понимание речи на слух, чтение, разговаривать, письмо и перевод

Задачи дисциплины: является умение читать и понимать тексты различных жанров (общественно – политические, художественные, научные, деловые и т.д.) разного подъема и степени сложности, а также объема извлекаемой информации. Предусматривается развитие умений во всех видах чтения: просмотровое, ознакомительное, изучающее и поисковое.

Краткое содержание: Умения в говорении предполагают вести беседу на различные темы. Диалогическая речь характеризуется использованием как инициативных, так и ответных реплик, их взаимодействием, развернутостью и количеством, а монологическая речь- последовательностью изложения, разными формами речи (описание, повествование, рассуждение, сообщение, доклад и т.д.) и объемом высказывания.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: владение знаниями в осуществлении общения на изучаемом иностранном языке в единстве всех его функций.

В результате изучения дисциплины:

Студент должен знать структуру построения предложений; грамматические конструкции и как использовать в речи.

Студент должен уметь понимать речь на слух и дать ответную реплику; читать тексты различного жанра; использовать грамматические конструкции в речи.

Студент должен владеть аудированием (понимать монологическую и диалогическую речь), в чтении (skimming, scanning, reading); в говорении (излагать свои мысли и свое мнение вслух, вести и поддерживать беседу); в письме (грамотно излагать свои мысли в письме, составлять личные и деловые письма).

VYa 3211 Введение в языкознание

Название дисциплины: Введение в языкознание

Объем: 3 кредита, 5 семестр

Пререквизиты: Программа средней школы

Постреквизиты: Иностранный язык, история языка

Цель изучения: изучение основ теории языка, знакомство с основными языковедческими понятиями и категориями, освоение теоретического материала, анализ художественных текстов.

Задачи дисциплины: В активном усвоении основных категорий, понятийного аппарата языкознания и принципов лингвистического исследования.

Краткое содержание: Курс «Введение в языкознание» относится к числу классических университетских дисциплин. Данный курс имеет основополагающее значение в системе филологического образования, т.к. вооружает студента понятийно-категориальным аппаратом, необходимым для усвоения последующих филологических дисциплин. Языковедческие термины, их трактовка и практическое применение при анализе текстов составляют основное содержание курса

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: владение знаниями в области языкознания, преподавания иностранных языков и владение организацией процесса обучения иностранным языкам.

В результате изучения дисциплины «Введение в языкознание»:

Студент должен знать предмет и задачи лингвистики; происхождение, сущность и функции языка; структура языка (фонетика и фонология, лексикология и грамматика); основной объем лингвистических понятий и терминов; единицы ярусов языка и речи; понятие о методах изучения и описания языка принципы и различия важнейших классификаций языков

Студент должен уметь находить в тексте и квалифицировать важнейшие языковые явления разных уровней; пользоваться лингвистическими словарями;

Студент должен владеть содержательной интерпретацией и адаптацией филологических знаний для решения образовательных задач в соответствующей профессиональной области методами и приемами анализа лингвистических явлений на уровне вуза и школы как сферы реализации профессиональной деятельности.

УМК 3200 Введение в межкультурную коммуникацию

Название дисциплины: Введение в межкультурную коммуникацию

Объем: 2 кредита, 6 семестр

Пререквизиты: Культурология, Теория языковых контактов.

Постреквизиты: Язык для специальных целей, Практика устной и письменной речи.

Цель изучения: формирование у студентов навыков межкультурной коммуникации в ее языковой, предметной и деятельностной формах, принимая во внимание стереотипы мышления и поведения в культурах изучаемых языков.

Краткое содержание: Понятие межкультурной коммуникации. Объект и предмет. Понятие культуры. Связь языка и культуры. Культура и поведение. Культурные нормы и культурные ценности. Проблема «чужеродности в культуре» и этноцентризм. Культурная, этническая и личная идентичность. Понятие инкультурации и социализации. Межкультурная и межличностная коммуникация. Средства коммуникации. Элементы коммуникации. Психологические основы межкультурной коммуникации. Социальная категоризация и стереотипия. Аккультурация. Культурный шок.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: межкультурной коммуникации в ее языковой, предметной и деятельностной формах, принимая во внимание стереотипы мышления и поведения в культурах изучаемых языков и их применение полученных знаний на практике.

В результате изучения дисциплины:

Студент должен знать дискурсивные способы выражения фактуальной информации в иноязычном тексте

Студент должен уметь применять в коммуникативной и профессиональной деятельности языковую организацию функционально-стилевых разновидностей текста: художественного, газетно-публицистического, научного, официально-делового.

ТРМК 3200 Теория и практика межкультурной коммуникации

Название дисциплины: Теория и практика межкультурной коммуникации

Объем: 2 кредита, 6 семестр

Пререквизиты: Введение в специальность

Постреквизиты: Практика устной и письменной речи

Цель изучения: Методы исследования процесса межкультурной коммуникации: лингвистический, экспериментальный, метод анкетирования, сопоставительный.

Понятие коммуникации, культуры и межкультурной коммуникации.

Межкультурная, коммуникация в сфере менеджмента, бизнеса, образования. Язык как зеркало культуры, язык и национальный характер, язык и идеология. Культуронимы. Межкультурная компетенция. Перевод и межкультурная коммуникация. Взаимодействие языка и перевода. Переводческая и межкультурная компетенции. Культурные характеристики разножанровых текстов и их перевод.

Краткое содержание: Стимулировать интеллектуальное и эмоциональное развитие личности учащегося; овладение обучающимся определенными когнитивными приемами, позволяющими совершать познавательную и коммуникативную деятельность; развитие индивидуальных психологических особенностей; развитие у студентов способностей к социальному взаимодействию.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Овладение процессом межкультурной коммуникации: лингвистический, экспериментальный метод анкетирования. Понятие коммуникации, культуры и межкультурной коммуникации. Межкультурная, коммуникация в сфере менеджмента, бизнеса, образования. Язык как зеркало культуры, язык и национальный характер, язык и идеология. Культуронимы. Межкультурная компетенция. Перевод и межкультурная коммуникация. Взаимодействие языка и перевода. Переводческая и межкультурная компетенции. Культурные характеристики разножанровых текстов и их перевод.

Студент должен знать о явлениях и феноменах иноязычной культуры, о стереотипах, свойственных другому народу и обусловленных культурой данного народа, взаимосвязи языка и культуры, как реализовывать межкультурное общение

Студент должен уметь воспитать бережное отношение к ценностям своей и иноязычной культур, привить воспитание стереотипов, свойственных другому народу и обусловленных культурой данного народа, сформировать коммуникативную компетенцию, основанную на понимании взаимосвязи языка и культуры, сформировать умения по реализации межкультурного общения.

Студент должен иметь навыки и быть компетентным сформировать коммуникативную компетенцию, основанную на понимании взаимосвязи языка и культуры; в умении по реализации межкультурного общения.

LSIYa 3209 Литература страны изучаемого языка

Название дисциплины: Литература страны изучаемого языка

Объем: 2 кредита, 6 семестр

Пререквизиты: Философия, история Казахстана, введение в специальность.

Постреквизиты: Страноведение, история языка, специальный иностранный язык.

Цель изучения: состоит в формировании коммуникативно-межкультурной компетенции студентов. Иноязычное образование ориентируется на компетентностный подход, построенный на интегративной основе и включает лингвострановедческий, дискурсивный, социокультурный и стратегические компоненты.

Краткое содержание: Изучение курса литературы страны изучаемого языка (ЛСИЯ) занимает важное место в подготовке высококвалифицированного, разностороннего специалиста по иностранной филологии, иностранным языкам, международным отношениям и т. д., обладающего глубоким инофилологическим образованием, в том числе, литературоведческими и культуроведческими знаниями по странам изучаемых

языков, лингвистической, филологической, коммуникативной компетентностью. В основе курса ЛСИЯ, лежит систематизация знаний студентов о важнейших историко-литературных процессах и творчество крупнейших писателей стран изучаемого языка. Первостепенное внимание должно быть уделено наиболее значительным явлениям ЛСИЯ, представляющим собой серьезный вклад не только в культуру страны изучаемого языка, но и в мировую гуманистическую мысль, в мировую сокровищницу искусства. Программа охватывает главным образом литературу Англии и Америки.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Интерпретировать, выявлять общечеловеческие духовные ценности; определить эстетический, нравственный и воспитательный потенциал произведений; овладеть правилами и нормами поведения носителей языка через знания культуры и национальных традиций стран изучаемых языков; осуществлять межкультурную коммуникацию с учетом национально-культурной специфики стран изучаемых языков.

Студент должен знать творчество крупнейших писателей стран изучаемого языка, необходимые сведения об идейном содержании и индивидуальных художественных особенностях творчества выдающихся писателей стран изучаемых языков (ЛСИЯ).

Студент должен уметь самостоятельно анализировать произведения в единстве формы и содержания; интерпретировать, выявить общечеловеческие ценности; определять эстетический, нравственный и воспитательный потенциал произведений; уметь со справочной литературой.

Студент должен иметь навыки и быть компетентным в ознакомлении со спецификой истории развития ЛСИЯ и проблемами литературных направлений и методов с момента ее возникновения и до наших дней. Быть компетентным об идейном содержании и индивидуальных художественных особенностях творчества крупнейших писателей ЛСИЯ

LINGVO 3209 Лингвострановедение

Название дисциплины: Лингвострановедение

Объем: 2 кредита, 6 семестр

Пререквизиты: История Казахстана, философия, введение в языкознание, базовый иностранный язык.

Постреквизиты: Сравнительная типология русского, английского, казахского языков, Литература страны изучаемого языка, Стилистика

Цель изучения: состоит в формировании коммуникативно-межкультурной компетенции студентов. Иноязычное образование ориентируется на компетентностный подход, построенный на интегративной основе и включает лингвострановедческий, дискурсивный, социокультурный и стратегические компоненты.

Краткое содержание: Курс имеет целостное представление о стране изучаемого языка (СИЯ), включающих в себя сведения исторического, культурного и социального характера.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки:

Студент должен знать объект изучения «Лингвострановедение» и его связь с другими науками, физическую и экономическую географию СИЯ, административно-территориальное деление, историю становления страны изучаемого языка.

Студент должен уметь анализировать и обобщать политические, экономические, социальные и культурные процессы, происходящие в СИЯ, сопоставлять факты, проводить аналогии с социально-экономическими процессами в РК, сравнивать традиции и обычаи народов СИЯ и РК, выявлять общее и специфичное, самостоятельно работать с энциклопедическими словарями, периодическими изданиями СИЯ, объяснять политические, экономические и культурные явления тенденции с позиции будущей профессиональной деятельности, реализовать полученные знания и умения в ситуациях межкультурного общения.

Студент должен иметь навыки и быть компетентным на формирование страноведческой и лингвострановедческой компетенции, необходимых для владения иностранным языком как средством межкультурного общения.

ТРУаК 4200 Теория перевода языковых контактов

Название дисциплины: Теория перевода языковых контактов

Объем: 3 кредита, 7 семестр

Пререквизиты: Культурология

Постреквизиты: Введение в межкультурную коммуникацию

Цель изучения: повышение эффективности обучения иностранным языкам при использовании информационных технологий (компьютерных сетей).

Краткое содержание: Взаимодействие культур, межкультурные различия.

Культурно специфическая среда страны изучаемого языка и родной страны. Культурные ценности страны изучаемого языка и Казахстана. Система ценностных ориентиров в стране изучаемого языка и Казахстане. Нормы, обычаи и ритуалы, праздники, пережитки и суеверия, табу. Вербальная коммуникация. Отражение национально-культурной специфики в изучаемом и родном языках. Межкультурные особенности речевого поведения в условиях формального и неформального общения. Невербальная коммуникация. Межкультурные особенности невербальных форм. Взаимодействие вербальных и невербальных средств коммуникации.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Изучение культурной среды страны изучаемого языка и родной страны. Культурные ценности страны изучаемого языка и Казахстана. Система ценностных ориентиров в стране изучаемого языка и Казахстане. Нормы, обычаи и ритуалы, праздники, пережитки и суеверия, табу. Вербальная коммуникация. Отражение национально-культурной специфики в изучаемом и родном языках. Межкультурные особенности речевого поведения в условиях формального и неформального общения. Невербальная коммуникация.

Студент должен знать теоретические основы культуры речи и риторики (разбираться в основных лингвистических понятиях курса, иметь представление о нормах современного русского литературного языка и коммуникативных качествах речи);

Студент должен уметь работать с устным и письменным текстом в плане его продуцирования (подготовка, структурирование, преподнесение) и рецепции (чтение, конспектирование, реферирование, рецензирование, редактирование и т.д.);

Студент должен иметь навыки и быть компетентным способен логически верно строить устную и письменную речь; владеть основами речевой профессиональной культуры; владеть приемами анализа текстов различных видов и жанров.

ОИ 4200 Ораторское искусство

Название дисциплины: Ораторское искусство

Объем: 3 кредита, 7 семестр

Пререквизиты: Русский язык (орфоэпия, стилистика)..

Постреквизиты: Профессиональная этика, административная деятельность

Цель изучения: изучения дисциплины является формирование профессионального ораторского мастерства: коммуникативно развитой личности, осознанно и гибко владеющей искусством убеждения, способной к публичным выступлениям

Краткое содержание: «Ораторское искусство» как дисциплина дает необходимую базу для изучения возможностей риторики с точки зрения обсуждения и решения вопросов, имеющих общественную значимость. Кроме того, дисциплина развивает умения построения и публичного произнесения речи с целью оказания желаемого воздействия на аудиторию. Важнейшим условием появления и развития ораторского искусства являются демократические формы управления, активное участие граждан в политической жизни страны.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: является формирование профессионального ораторского мастерства: коммуникативно развитой личности, осознанно и гибко владеющей искусством убеждения, способной к публичным выступлениям.

Студент должен знать основополагающие положения ораторского искусства; требования, предъявляемые к устному выступлению, методике подготовки и произнесения публичной речи, облику оратора.

Студент должен уметь осуществлять подготовку материала устного выступления с учетом требований риторики; методически правильно с использованием выразительных и наглядных средств выступать с устной речью перед различными аудиториями.

Студент должен иметь навыки и быть компетентным осуществлять самоконтроль устного выступления и корректировать его; грамотно строить речь, соблюдая правила словоупотребления, орфоэпии

ПРОФИЛИРУЮЩИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

YaDSCC 3300 Язык для специальных целей

Название дисциплины: Язык для специальных целей

Объем: 3 кредита, 5 семестр

Пререквизиты: Иностранный язык, Базовый иностранный язык

Постреквизиты: Язык для академических целей

Цель изучения: является углубление и расширение лингвистических знаний и коммуникативных навыков владения английским языком, расширение диапазона понимания текстов по специальности, обогащение активного словарного запаса по специальности, а также углубленное изучение профессионально-ориентированного английского языка, понимание и интерпретирование текстов с использованием доступного экономического языка, а также дальнейшее развитие навыков перевода и устной речи. Данная учебная дисциплина направлена на формирование у студентов практики устной и письменной речи на иностранном языке применительно к их профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины: реализуются в процессе формирования и развития коммуникативных умений на основе языковых и социокультурных знаний и навыков в рамках предметного содержания речи (сфер, ситуаций и тем общения) (виды речевой деятельности: аудирование, говорение, чтение, письмо);

Краткое содержание: Углубленное изучение профессионально-ориентированного английского языка, понимание и интерпретирование текстов с использованием доступного экономического языка, а также дальнейшее развитие навыков перевода и устной речи..

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Усвоение (в устной и письменной формах) не менее 400 лексических и словообразовательных единиц, в том числе 350 корневых слов и 50 аффиксов и терминологических элементов; овладение навыками морфемного анализа слова; усвоение парадигм склонения имен и спряжения лат я глаголов; формирование умений перевода со словарем оригинального текста в объеме 600 знаков и полного грамматического разбора прочитанного текста.

В результате изучения дисциплины:

Студент должен знать языковые характеристики профессионально-ориентированного устного и письменного дискурса, подготовленной и неподготовленной речи.

Студент должен уметь использовать студентами-экономистами навыки при углубленном изучении профессионально-ориентированного английского языка, понимание и интерпретирование текстов с использованием доступного экономического языка, а также дальнейшее развитие навыков перевода и устной речи. Умение использовать знания концептуального различия профессиональных терминологических систем в родном и английском языках

Студент должен иметь навыки и быть компетентным в формировании социально-достаточной коммуникативной компетенции и способность и готовность к иноязычному общению на межкультурном уровне.

SPYa 3300 Специализированный профессиональный иностранный язык(C2)

Название дисциплины: Специализированный профессиональный иностранный язык (C2)

Объем: 3 кредита, 5 семестр

Пререквизиты: Иностранный язык, Базовый иностранный язык.

Постреквизиты: Язык для специальных целей

Цель изучения: дисциплины является формирование у студентов профессионально-значимых умений в рамках специально-профессиональной сферы общения и речевой тематики.

Задачи дисциплины: 4-го года обучения является развитие умений иноязычного общения для специально-профессиональных целей. Тематика курса включает в себя темы по экономике, политике, юриспруденции, науке и медицине. В качестве учебных материалов также используются аутентичные тексты разножанрового характера, аудио и видеозаписи представляют собой оригинальные радио и телепередачи.

Краткое содержание: состоит в обучении основным стратегиям прохождения тестов, развитии навыков аудирования и чтения в объеме международных требований, изучении грамматики, расширении словарного запаса, совершенствовании навыков письма. В результате изучения дисциплины

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Знания по грамматике в объеме IELTS и TOEFL; широким словарным запасом, умение воспринимать большие объемы информации, аналитически оценивать полученную информацию, определять главные и второстепенные темы, умение решать грамматические и лексические задачи, расширять активный и пассивный запас слов, и т.д.

Студент должен знать грамматику английского языка; слова и выражения, характерные для высшего уровня изучения английского языка; основные принципы работы с большими объемами информации; структуру и требования оформления сочинения; структуру тестов, содержание типичных заданий

Студент должен уметь решать лексические и грамматические задачи; определять основные темы в большом объеме информации; аналитически оценивать информацию; выполнять задания теста быстро и эффективно.

Студент должен иметь навыки аудирования, различения англоязычной речи в естественных условиях, с различными акцентами; навыками работы с текстами

YaDAC 3300 Язык для академических целей

Название дисциплины: Язык для академических целей

Объем: 3 кредита, 6 семестр

Пререквизиты: Для изучения предлагаемого курса, магистранты должны пройти уровни A1, A2, B1, B2, C1, C2 и освоить все виды речевой деятельности: говорение, чтение, аудирование и письмо.

Постреквизиты: Полученные знания студенты должны использовать как профильную базу для изучения теории и практики английского языка.

Цель изучения: Курсом дисциплины является углубление и развитие приобретенных в бакалавриате умений и навыков для практического владения разговорно-бытовой речью для активного применения иностранного языка в повседневном общении.

Краткое содержание: Основной целью курса «Иностранный язык для академических целей» является овладение иностранным языком как средством учебного и научного академического общения.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Этапы подготовки аналитических речевых произведений; особенности культуры академического общения, национально-культурную специфику речевого этикета в академической среде страны изучаемого языка.

Студент должен знать основные понятия, типы, формы и функции академического общения, различные методы и способы, переработки и хранения информации;

особенности научного стиля и способы их реализации в сфере учебного и научного академического общения; основные жанровые разновидности учебного академического общения, модели и стратегии вербального и невербального коммуникативного поведения в академической среде, в том числе способы реализации коммуникативных интенции; специфику устного и письменного иноязычного академического общения; особенности организации структуры и содержания академического общения; языковые особенности аналитических речевых произведений; техническое оформление научного текста.

Студент должен уметь осваивать, хранить, перерабатывать и интерпретировать информацию; анализировать теоретические концепции и фактические данные, проводить на их основе сопоставления, обобщения, делать выводы; выявлять проблему, выдвигать гипотезу, формулировать и выражать собственное мнение по актуальным проблемам науки и практики в сфере профессиональной деятельности; интерпретировать, доказывать, аргументировать собственную точку зрения на основе определенности, непротиворечивости, последовательности, обоснованности, логичности, ясности изложения своей позиции, делать выводы и заключения; возражать и/или опровергать мнение оппонента путем оценивания, сопоставления, ссылок, логических доводов и доказательств.

Студент должен иметь навыки и быть компетентным грамотно излагать материал, оформлять его технически в соответствии с предъявляемыми требованиями; владеть базовыми приемами искусства ораторской речи; проводить научное исследование, включая выбор темы, ее обоснование, определение актуальности, новизны и значимости, организацию этапов проведения исследования, оформление результатов, формулирование выводов, заключения и рекомендаций; пополнять, расширять и актуализировать имеющиеся знания, самостоятельно приобретать новые знания, анализировать и критически оценивать их; использовать полученные знания в учебной и научно-исследовательской деятельности по профилю специальности; владеть коммуникативной, лингвистической и межкультурной компетенциями.

ZL 3300 Зарубежная литература

Название дисциплины: Зарубежная литература

Объем: 3 кредита, 6 семестр

Пререквизиты: История Казахстана, философия, введение в языкознание, базовый иностранный язык.

Постреквизиты: Сравнительная типология русского, английского, казахского языков, Литература страны изучаемого языка, Стилистика

Цель изучения: Состоит в формировании коммуникативно-межкультурной компетенции студентов. Иноязычное образование ориентируется на компетентностный подход, построенный на интегративной основе и включает лингвострановедческий, дискурсивный, социокультурный и стратегические компоненты.

Краткое содержание: Курс имеет целостное представление о стране изучаемого языка (СИЯ), включающих в себя сведения исторического, культурного и социального характера.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки:

Студент должен знать объект изучения «Зарубежная литература» и его связь с другими науками, физическую и экономическую географию СИЯ, административно-территориальное деление, историю становления страны изучаемого языка.

Студент должен уметь анализировать и обобщать политические, экономические, социальные и культурные процессы, происходящие в СИЯ, сопоставлять факты, проводить аналогии с социально-экономическими процессами в РК, сравнивать традиции и обычаи народов СИЯ и РК, выявлять общее и специфичное, самостоятельно работать с энциклопедическими словарями, периодическими изданиями СИЯ, объяснять политические, экономические и культурные явления тенденции с позиции будущей профессиональной деятельности, реализовать полученные знания и умения в ситуациях межкультурного общения.

Студент должен иметь навыки и быть компетентным на формирование страноведческой и лингвострановедческой компетенции, необходимых для владения иностранным языком как средством межкультурного общения.

TRZ 3303 Техника переводческой записи

Название дисциплины: Техника переводческой записи

Объем: 3 кредита, 6 семестр

Пререквизиты: Иностранный язык

Постреквизиты: Язык для специальных целей

Цель изучения: Ознакомить будущих специалистов с основополагающими факторами профессиональной деятельности переводчика.

Задачи дисциплины: Сформировать основные представления о профессии «переводчик» с позиции переводчиков и заказчиков/пользователей перевода; ознакомить обучаемых с ключевыми понятиями переводческой деятельности и со спецификой будущей профессии;.

Краткое содержание: Углубленное изучение профессионально-ориентированного английского языка, понимание интерпретирование текстов с использованием доступного экономического языка, а также дальнейшее развитие навыков перевода и устной речи.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Коммуникативно-межкультурная компетенция связана с дальнейшим формированием коммуникативных умений, а также с более углубленным осмыслением картины мира иной социокультуры, познанием ее смысловых ориентиров, умением видеть сходства и различия между общающимися культурами и применением их в контексте межкультурного общения, применять теоретические знания в самостоятельной практической работе.

В результате изучения дисциплины:

Студент должен знать специфику своей будущей профессии; основные положения профессии, современные требования к переводческой профессии

Студент должен уметь использовать различные стили обучения для саморазвития и саморефлексии; общаться с представителями различных социальных групп; использовать различные компьютерные системы в процессе перевода;

Студент должен иметь навыки и быть компетентным применять теоретические знания в самостоятельной практической работе; самосовершенствоваться в профессии.

PS 3303 Переводческая скоропись

Название дисциплины Переводческая скоропись

Объем: 3 кредита, 6 семестр

Пререквизиты: Иностранный язык в объёме средней школы

Постреквизиты: Теория перевода

Цель изучения: Ознакомление с ПС, как с одним из видов сокращенной записи полученной информации при последовательном переводе. Практическая цель – научить студентов пользоваться приемами сокращений при последовательном переводе

Краткое содержание: Ознакомление с ПС, как с одним из видов сокращенной записи полученной информации при последовательном переводе. Практическая цель – научить студентов пользоваться приемами сокращений при последовательном переводе

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Методика работы с материалами СМИ является ознакомление студентов с различными видами средств массовой информации страны изучаемого языка: газета, радио, телевидение, реклама и др., а также их жанровыми разновидностями и лингвостилистической спецификой.

Студент должен знать методику последовательного и синхронного перевода во всех его видах; подготовленной и неподготовленной устной, монологической, диалогической речи в форме беседы, расспроса, интервью, дискуссии.

Студент должен уметь пользоваться приемами сокращений при последовательном переводе переводческой записи, пользоваться видам устного перевода: переводу с листа, последовательному и синхронному переводам.

Студент должен иметь навыки и быть компетентным способность управлять речевыми механизмами восприятия и перевода английского текста на слух; приобретение навыков переключения с одного языка на другой.

PPRO 4307 Практикум по речевому общению

Название дисциплины: Практикум по речевому общению

Объем: 3 кредита, 7 семестр

Пререквизиты: Иностранный язык

Постреквизиты: Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации

Цель и задачи: Формирование иноязычного общения применительно ко всем видам речевой деятельности: говорения, письменной речи, аудирования и чтения, совершенствование культуры иноязычного речевого общения студентов, овладение системой вербальных и невербальных средств речевой коммуникации.

Краткое содержание: Курс направлен на развитие общей и коммуникативной (лингвистической, социокультурной и прагматической) компетенций, реализуемых через языковые действия.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: владеть культурой иноязычного речевого общения, вербальными и невербальными средствами межкультурного общения.

Студент должен знать национально-культурную специфику иноязычного речевого этикета носителей изучаемого иностранного языка.

Студент должен уметь строить речь в соответствии с дискурсными нормами, добиваясь ее выразительности и убедительности.

PITSMМ 4307 Практикум по интерпретации текстов современных СМИ

Название дисциплины: Практикум по интерпретации текстов современных СМИ

Объем: 3 кредита, 7 семестр

Пререквизиты: Теория перевода, практика письменного перевода, практика художественного перевода, обще-профессиональный иностранный язык.

Постреквизиты: Практика устного перевода, теория и практика межкультурной коммуникации.

Цель изучения: формирование у студентов лингвистической переводческой компетенции различных сферах международной, общественной и политической научной жизни.

Краткое содержание: Лингвистические факторы перевода тестов СМИ, типы и виды переводческой трансформации, критерии качественного анализа выполненных переводов, лингво- прагматические особенности текстов СМИ, анализировать исходные тексты на пред переводческом этапе, владеть навыками и техникой перевода, вести сравнительный анализ исходного и переводного текста в процессе превода.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Перевод и межкультурная коммуникация. Взаимодействие языка и перевода. Переводческая и межкультурная компетенции. Культурные характеристики разножанровых текстов и их перевод.

Студент должен иметь навыки и быть компетентным с содержательной интерпретацией и адаптацией филологических знаний для решения образовательных задач в соответствующей профессиональной области методами и приемами анализа лингвистических явлений на уровне вуза и школы как сферы реализации профессиональной деятельности

DAYa 4300 Деловой английский язык

Название дисциплины: Деловой английский язык

Объем: 3 кредита, 7 семестр

Пререквизиты: Иностранный язык; Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации, Практика художественного перевода, Перевод экономических текстов

Постреквизиты: Деловой английский язык

Цель изучения: Является углубление и расширение лингвистических знаний и коммуникативных навыков владения английским языком, расширение диапазона понимания текстов по специальности, обогащение активного словарного запаса по специальности, а также углубленное изучение профессионально-ориентированного английского языка, понимание интерпретирование текстов с использованием доступного экономического языка, а также дальнейшее развитие навыков перевода и устной речи. Данная учебная дисциплина направлена на формирование у студентов практики устной и письменной речи на иностранном языке применительно к их профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины: Реализуются в процессе формирования и развития коммуникативных умений на основе языковых и социокультурных знаний и навыков в рамках предметного содержания речи (сфер, ситуаций и тем общения) (виды речевой деятельности: аудирование, говорение, чтение, письмо)а;

Краткое содержание: Углубленное изучение профессионально-ориентированного английского языка, понимание и интерпретирование текстов с использованием доступного экономического языка, а также дальнейшее развитие навыков перевода и устной речи.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Усвоение (в устной и письменной формах) не менее 400 лексических и словообразовательных единиц, в том числе 350 корневых слов и 50 аффиксов и терминологических элементов; овладение навыками морфемного анализа слова; усвоение парадигм склонения имен и спряжения глаголов; формирование умений перевода со словарем оригинального текста в объеме 600 знаков и полного грамматического разбора прочитанного текста.

В результате изучения дисциплины:

Студент должен знать языковые характеристики профессионально-ориентированного устного и письменного дискурса, подготовленной и неподготовленной речи.

Студент должен уметь использовать студентами-экономистами навыки при углубленном изучении профессионально-ориентированного английского языка, понимание и интерпретирование текстов с использованием доступного экономического языка, а также дальнейшее развитие навыков перевода и устной речи. Умение использовать знания концептуального различия профессиональных терминологических систем в родном и английском языках

Студент должен иметь навыки и быть компетентным в формировании социально-достаточной коммуникативной компетенции и способность и готовность к иноязычному общению на межкультурном уровне.

DP 4300 Деловая переписка

Название дисциплины: Деловая переписка

Объем: 3 кредита, 7 семестр

Пререквизиты: Русский язык

Постреквизиты: Базовый курс английского языка upper Intermediate

Цель изучения: В рамках этого курса предлагаются наиболее употребительные фразы и выражения различной степени сложности, используемые при ведении делового общения на английском языке. Все учебные тексты, упражнения и задания творческого характера подготовлены на основе современных речевых оборотов английского языка и самых оригинальных и последних изданий, затрагивающих вопросы делопроизводства и специальной лексики.

Краткое содержание: Представление компании. Подготовка к зарубежной командировке. Посещение иностранных фирм. Описание структуры фирмы. Организация деловых встреч. Оформление деловой документации.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Представление компании. Подготовка к зарубежной командировке. Посещение иностранных фирм. Описание структуры фирмы. Организация деловых встреч. Оформление деловой документации.

Студент должен знать овладению необходимыми и достаточными знаниями по этикету делового человека;

усвоению определенного объема материала по речевому поведению в служебных и внеслужебных ситуациях общения;

овладению техникой составления четких деловых бумаг: писем, телеграмм, телексов; формированию навыков перевода официальных документов (контрактов, соглашений).

Студент должен уметь правильно вести переписку, составлять отчет и памятную записку, оперировать базовой лексикой в рамках тематики;

оформлять деловые бумаги с учетом норм письменного этикета, уметь составлять и расшифровывать телеграммы и телексы;

составлению и расшифровке котировок, сертификатов, спецификаций, запросов и т.п.; составлению различных видов деловых и сопроводительных писем, бизнес-планов с использованием клише и писем-схем;

осуществлять быструю последовательную межъязыковую трансляцию со скоростью перевода;

быстро переключаться с одного языка на другой, как в плане восприятия языка, так и в плане репродуцирования;

работать на персональном компьютере с использованием программ текстовых редакторов, электронных словарей и т.п.

Студент должен иметь навыки и быть компетентным в переводческой компетенции для обеспечения в рамках устного перевода взаимопонимания между представителями различных культур и языков в различных сферах международной, политической, экономической, научной, общественной жизни.

РIP 4304 Практика информативного перевода

Название дисциплины: Практика информативного перевода

Объем: 3 кредита, 7 семестр

Пререквизиты: Практика письменного перевода

Постреквизиты: Практика устного перевода

Цель изучения: Цель обучения состоит в формировании межкультурной коммуникативной и профессиональной компетенций студентов. Коммуникативная компетенция понимается как способность и готовность студентов к иноязычному общению на межкультурном уровне с опорой на формируемые у них знания, умения и личностные качества.

Краткое содержание: Виды информативного перевода, лингвистические и внелингвистические факторы перевода информативных текстов, типы лексических, грамматических и стилистических трансформаций, критерии качественного анализа выполненного перевода, пользоваться рабочими источниками информации (словари и справочные материалы, интернет-источники), анализировать исходный текст (ИТ) на предпереводческом этапе; владеть навыками и техникой перевода; корректировать и редактировать перевод; выявлять смысловые и функционально-стилистические нюансы и максимально адекватно передать их в переводном тексте (ПТ); вести сравнительный анализ исходных и переводных текстов в процессе перевода для выявления несоответствий с целью их корректировки.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Формирование межкультурной коммуникативной и профессиональной компетенций студентов. Способность студентов к иноязычному общению на межкультурном уровне с опорой на формируемые у них знания, умения и личностные качества.

Студент должен иметь навыки и быть компетентным в углублении знаний о системе языка и совершенствовании навыков оперирования языковыми средствами в процессе переводческой деятельности, формирование переводческих умений и навыков, формирование фоновых знаний лингво-культурологического и социо-культурного характера, являющихся условием адекватного перевода.

НТР 4304 Научно-технический перевод

Название дисциплины: Научно-технический перевод

Объем: 3 кредита, 7 семестр

Пререквизиты: Реферирование и аннотирование

Постреквизиты: Технический перевод

Цель изучения: Целью курса является расширение языковой компетенции студентов для овладения методикой и техникой научно-технического перевода в специальной сфере, совершенствование собственно языковой компетенции, осмысление перевода как акта межкультурной коммуникации, практическое освоение методами и приемами перевода, освоение стратегии (правильной организации процесса) перевода.

Краткое содержание: Расширение языковой компетенции студентов для овладения методикой и техникой научно-технического перевода в технической сфере, совершенствование собственно языковой компетенции, осмысление перевода как акта межкультурной коммуникации, практическое освоение методами и приемами перевода, освоение стратегии (правильной организации процесса) перевода.

Студент должен иметь навыки и быть компетентным: иметь представление об особенностях, видах, этапах и технологии научно-технического перевода, сформировать умение по анализу, перекодированию, редактированию исходного/конечного текста.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки:

Студент должен иметь навыки и быть компетентным: иметь представление об особенностях, видах, этапах и технологии научно-технического перевода, сформировать умение по анализу, перекодированию, редактированию исходного/конечного текста.

РРА 4305 Практикум по аудированию

Название дисциплины: Практикум по аудированию

Объем: 3 кредита, 7 семестр

Пререквизиты: Культурология, Теория языковых контактов, Введение в языкознание

Постреквизиты: Язык для специальных целей, Практика устной и письменной речи.

Цель изучения: Состоит в том, чтобы помочь обучающимся развить различные умения и навыки для выполнения разных видов заданий по аудированию и говорению; а также научиться применять их на практике.

Краткое содержание: Формировать ключевые умения в области аудирования и говорения; сформировать умения и навыки, необходимые не только для сдачи экзаменов, но и для свободного общения на английском языке; упорядочить дальнейшее изучение английского языка, развивать и воспитывать способность и готовность обучающихся к самостоятельному изучению иностранного языка.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Практикум способствует совершенствованию умений и навыков аудирования и говорения.

Студент должен уметь понимать речь на слух и дать ответную реплику; читать тексты различного жанра; использовать грамматические конструкции в речи.

Студент должен владеть в аудировании (понимать монологическую и диалогическую речь), в чтении (skimming, scanning, reading); в говорении (излагать свои мысли и свое мнение вслух, вести и поддерживать беседу); в письме (грамотно излагать свои мысли в письме, составлять личные и деловые письма).

ДК 4305 Деловая корреспонденция

Название дисциплины: Деловая корреспонденция

Объем: 3 кредита, 7 семестр

Пререквизиты: Школьный курс изучения иностранного языка

Постреквизиты: Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации, Коммуникативная грамматика (B2)

Цель изучения: Приобрести навыки составления деловых писем, знания экономических текстов на английском языке, формирование навыков перевода деловой переписки.

Краткое содержание: Приобретение навыков делового английского языка и деловой переписки, контрактов, составление резюме и рекомендательных писем.

Приобретаемые в результате изучения знания, умения, навыки: Умение составления деловых писем, знания экономических текстов на английском языке, формирование навыков перевода деловой переписки.

Заведующий кафедрой «Гуманитарных дисциплин»

Ирубаева А.Т.